TE JAARGANG No. 257 WOENSDAG 7 NOVEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360/24365

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
(met Panorama) f. 8.50 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

Olieboycot mist politieke uitwerking niet

BEWEGING IN NEDERLANDSE POSITIE

Arabisch standpunt wint veld in EEG

BRUSSEL – De negen ministers van Buitenlandse Zaken van de omarkt hebben gisteren in een gemeenschappelijke verklaring dringend beroep gedaan op Israël om een einde te maken aan territoriale bezetting, die het sinds het conflict van 1967 in het dden-Oosten heeft gehandhaafd, als een basis om in het rokken gebied tot een vredesakkoord te komen. Zij dringen er rts op aan, dat beide partijen onmiddellijk terugkeren naar de ities die zij op 22 oktober innamen, en voegen eraan toe, dat ugkeer naar deze posities een oplossing van andere dringende blemen, die verband houden met de krijgsgevangenen en het esloten Egyptische derde leger, zal vergemakkelijken. In de eenschappelijke verklaring wordt in alle talen gezwegen over oliecrisis, die Europa, en met name Nederland in de eerste ats, in zijn ban gevangen dreigt te nemen.

De Euromarktlanden spreken de op uit, dat na de aanvaarding van Veiligheidsraadresolutie 338 van oktober, nu eindelijk onderhandegen zullen beginnen over herstel een duurzame en rechtvaardige de in het Midden-Oosten, door passing van de Veiligheidsraadreutie 242 in al haar onderdelen.

De negen landen zijn bereid al het gelijke te doen om hiertoe bij te gen. Zij geloven dat deze onderdelingen moeten plaatsvinden in kader van de Verenigde Naties. herinneren er aan dat het ndvest van de Verenigde Naties de ornaamste verantwoordelijkheid or internationale vrede en veiligid in handen van de Veiligheidsid heeft gelegd. De raad en de jemene vergadering hebben een eciale taak in het totstandbrengen n bewaren van de vrede door epassing van de resoluties van de iligheidsraad.

iet door knien

De Nederlandse minister van Buinlandse Zaken, mr Max van der oel, ontkende dat de EEG door de ieën gegaan zou zijn voor Arabine chantage. De Nederlandse reing is niet van standpunt veranrd. Alles wat ze al eerder heeft klaard, zit in deze gemeenschappeke verklaring verwerkt, aldus Van r Stoel.

Van Israëlische zijde werd de meenschappelijke verklaring van de romarkt-landen een eenzijdige kst genoemd die substantiële veranringen heeft aangebracht aan resotie nummer 242 van de Verenigde ties. De Nederlandse minister tkende dat. Er wordt gevraagd de standslijn van 22 oktober in acht nemen en dat is de opvatting van e leden van de Veiligheidsraad, dus Van der Stoel. Van Israëlische jde was gezegd dat dit punt voor esident Sadat van Egypte de weg pent zijn ideeën over die bestandsn door te drijven.

De Nederlandse minister herinnere er aan dat hij vorige week in het ederlandse parlement al betoogd eeft dat er een oplossing moet omen voor de Palestijnse vluchtelinen. Onze gemeenschappelijke verklang bevat alle elementen van resolue 242 van de VN, die altijd grond oor het Nederlandse beleid geweest , zo zei Van der Stoel. Van raëlische zijde zei men echter dat uropa met deze verklaring zijn zicht verloren heeft.

ro-Arabisch

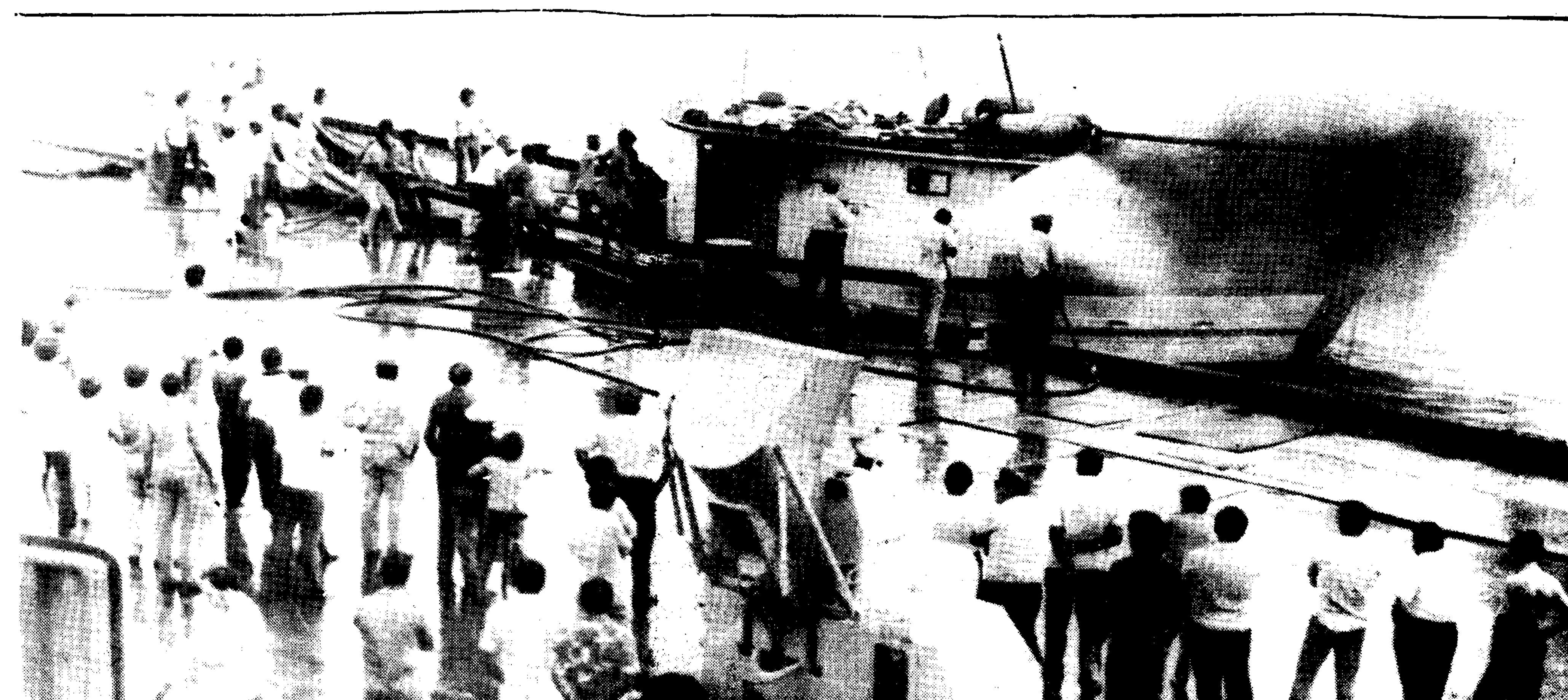
Ook in andere (vooral Britse) iplomatieke kringen in Brussel heeft en de gisteren tot stand gebrachte emeenschappelijke verklaring van de Euromarktlanden wel degelijk meer pro-Arabisch dan pro-Israëlisch uitgelegd. Het Nederlandse standpunt werd daar als volgt beoordeeld: Nederland heeft, zonder al te veel gezichtsverlies, zich, door deze verklaring mede te onderschrijven, toch wat bewogen van zijn oorspronkelijk ingenomen standpunten. Dit bewegen zal wellicht voor de Arabische landen aanleiding zijn om standpunt te veranderen voor wat betreft de olieboycot.

Palestijnse reactie

De verklaring van de Europese negen over het Midden-Oosten betekent zonder twijfel een stap in de richting van begrip voor de Palestijnse zaak, schrijft de politieke commentator van het Palestijnse voorlichtingsbureau WAFA.

In plaats van over vluchtelingen spreekt men nu over de rechten van het Palestijnse volk en erkent men dat een rechtvaardige en stabiele vrede niet tot stand kan komen zonder dat met die rechten rekening wordt gehouden.

Die erkenning berust niet op toeval of vriendelijkheid. Het is de strijd met de wapens van de Palestijnen die de EEG ertoe heeft bewogen een dergelijke verklaring uit te geven, want er zijn EEG-landen die achter het zionisme staan. Hoe vastberadener we zijn, hoe meer de wereld ons zal respecteren en zal proberen ons te begrijpen, aldus WAFA.



ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad brak gistermiddag een felle brand uit aan boord van het onder Colombiaanse vlag varende barkje "El Partaco". De brandweer was spoedig ter plaatse alsmede vele politie-autoriteiten onder leiding van commissaris J.F. Oldenboom. Op de last van de politie, in verband met het gevaar voor de kade en het zinken in de haven werd de brandende boot buiten de haven gesleept. Bij de brand raakte de 29-jarige matroos Efraim Negrette ernstig gewond. Hij werd met brandwonden in het hospitaal opgenomen.

Loterijzwendelaar in hoger beroep

PARAMARIBO. — Dr W.D. heeft hoger beroep aangetekend tegen het vonnis dat over hem is uitgesproken wegens loterijzwendel. De vorige week was hij veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf. Dr D. had valse loten van de loterij Stichting voor het kind in Guyana laten drukken en op de Antillen laten verkopen.

Kandidatuur-Voges is nogal voorbarig

WILLEMSTAD. – „Het is nogal voorbarig nu reeds namen te noemen van kandidaat-ministers zoals dat in de dagbladen La Prensa en Beurs- en Nieuwsberichten is gebeurd." Dit verklaarde de woordvoerder van de N.V.P.-U, drs R. F. McWilliam, naar aanleiding van het feit dat beide bladen de heer Jackie Voges noemden als toekomstig minister in de nieuwe regering.

De heer McWilliam verklaarde dat het niet haalbaar is voor elk eilandgebied een minister te benoemen. Het huidige systeem waarbij alle eilanden door alle ministers in het kabinet worden vertegenwoordigd, werkt veel beter. De eilanden zijn reeds door hun statenzetels vertegenwoordigd en zij moeten in de centrale regering hun belangen door de gehele ministerraad laten behartigen. Stel namelijk bijvoorbeeld dat een „Bovenwindse minister" de portefeuille van Sociale Zaken krijgt. Hij zou zich dan toch met de Antilliaanse problematiek op dit gebied moeten bezig houden en niet met de eilandelijke problemen", aldus minister McWilliam.

Desgevraagd verklaarde minister McWilliam niet te weten op welke grond het dagblad La Prensa de heer Voges voorstelt als de kandidaat-minister voor de Bovenwinden en Bonaire samen. Hem was niet bekend dat er hieromtrent tussen het Bovenwindse en het Bonaireaanse statenlid een overeenkomst zou zijn bereikt. Vreemd vond hij het dat hetzelfde blad ook de heer Rozendal postuleert als kandidaat-minister. Dit gaat erop lijken dat elk statenlid recht krijgt op een minister-zetel.

De Amigoe tekent hierbij aan dat de heer Voges, hoewel van Bovenwindse afkomst zijn jeugd op Curaçao heeft doorgebracht en daar ook steeds werkzaam is geweest. In dat opzicht is hij niet „Bovenwindser" dan bijvoorbeeld minister Chance, die voor een Arubaanse partij in de Staten is gekozen, maar steeds de belangen van de Bovenwinden, waar nodig, heeft behartigd zonder overigens de andere eilanden tekort te doen.

Informateur vrijdag naar gouverneur

WILLEMSTAD – Informateur J. Evertsz is van plan a.s. vrijdag bij gouverneur drs. B. Leito een verslag in te dienen van zijn bevindingen i.v.m. de kabinetsformatie.

Aangezien nog een antwoord van de Bovenwinden moet worden ontvangen op de schriftelijke vragen welke de informateur heeft gesteld, moet dit rapport gezien worden als een tussentijds verslag. Het statenlid voor de Bovenwinden, de heer Claude Wathey, verblijft thans in de Verenigde Staten en zal waarschijnlijk pas zaterdag terugkeren. De heer Evertsz verklaarde tegenover de Amigoe verbaasd te zijn over het feit dat La Prensa gistermiddag publiceerde dat hij al een antwoord van de heer Rozendal had gehad, terwijl de brief van Rozendal hem pas gistermiddag om vier uur bereikte.

Brandweerstaking N-York geeindigd

NEW YORK. — De eerste brandweerstaking in New York is dinsdagavond beïndigd — vijf uur nadat ze was afgekondigd. De 10.900 brandweerlieden waren in verzet gekomen omdat ze naar hun mening niet voldoende loonsverhoging hadden gekregen.





WILLEMSTAD — De aguinaldos komen weer voor de dag. De maand december met zijn feesten komt namelijk in het zicht. Voor Casa Nena trad dinsdagavond de groep Nubes azules op. Er was de nodige belangstelling voor.

Aparte status van MEP struikelblok formatie?

NVP-ers bij MEP

ORANJESTAD/WILLEMSTAD. – De woordvoerder van de N.V.P. in de kabinetsformatie, minister drs R. McWilliam, is gistermiddag, vergezeld van het Statenlid drs R. Pieternella, op Aruba aangekomen. Hedenmorgen kon de minister geen commentaar geven over dit onverwachte bezoek aan Aruba, doch hij bevestigde wel dat hij vandaag weer een gesprek met de M.E.P. zal hebben.

Uit doorgaans welingelichte politieke bronnen verneemt de Amigoe dat het er naar uitziet, dat de „aparte status" wel eens het struikelblok zou kunnen worden voor de vorming van een regering gebaseerd op een tweederde meerderheid in de Staten. De M.E.P. houdt vast aan het mandaat dat de meerderheid van het Arubaanse volk haar tijdens de laatste Statenverkiezingen heeft gegeven.

Onder meer zou de M.E.P. willen dat de nieuwe Staten een motie aannemen waarin de aparte statusgedachten van Aruba wordt ondersteund. In kringen van de N.V.P. zou men wel begrip hebben voor het aparte status-streven van de M.E.P., doch in de N.V.P.-kringen zou men dan deze mogelijkheid uitgebreid willen zien voor alle eilanden van de Antillen en niet alleen Aruba. Ook het instellen van een minister ter voorbereiding van aparte status Aruba zou op die gronden bezwaren ondervinden. Men zou een dergelijk ministerie meer in algemene zin willen zien.

Beslissend gesprek Kissinger en Sadat

Vrede Midden-Oosten in de weegschaal

CAIRO – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, en de Egyptische president, Anwar Sadat, zijn vanochtend belangrijke besprekingen in Caïro begonnen, die volgens waarnemers wel eens beslissend konden zijn voor de vraag of er vrede in het Midden-Oosten zal gaan heersen of niet. Kissinger arriveerde dinsdag in Caïro nadat hij gesproken had met koning Hassan van Marokko en met de Tunesische president Bourguiba.

President Sadat heeft een week geleden op een persconferentie verklaard, dat hij de uitslag zou afwachten van Kissingers bezoek alvorens te besluiten of hij, Sadat, zijn ongeduldige militairen toestemming zou geven de Israëlische troepen aan de westelijke oever van het Suez-kanaal aan te vallen. De Egyptische leider zei, dat dit kon gebeuren tenzij de Israëliërs zich zouden terugtrekken op de stellingen die zij innamen toen het door de Veiligheidsraad afgekondigde bestand op 22 oktober van kracht werd. Volgens de Egyptenaren hebben de Israëliërs in de twee dagen na het bestand met tanks en infanterie een poging gedaan de stad Suez te omsingelen en de bevoorrading af te snijden van de 20.000 man van het derde Egyptische legerkorps in Sinaï.

VS en Egypte hervatten relaties

CAIRO. — Egypte en de Verenigde Staten gaan binnenkort hun diplomatieke betrekkingen hervatten, zo is officieel in Caïro bekendgemaakt. President Sadat heeft dr Asjraf Gorbal benoemd tot ambassadeur in Washington en de Verenigde Staten hebben Herman Eilts tot ambassadeur in Caïro benoemd.

New York krijgt joodse burgervader

NEW YORK — De 67-jarige Democraat Abraham Be ame is tot burgemeester van Ne w York gekozen. Volgens de door de computer berekende uitslag kreeg hij 61 procent van de stemmen.

Beame is al 40 jaar in dienst van de gemeente en de voornaamste financiele deskundige. Hij is de eerste jood die burgemeester wordt van deze stad, waar meer joden wonen dan in Tel Aviv.

Van de joodse stemmen kreeg hij naar schatting 66 procent. In de Portorikeinse en negerwijken is er ook druk op hem gestemd.

De democraat Brendan Byrne, een rechter die voor het eerst kandidaat stond voor een politiek ambt, is met 71 procent van de stemmen tot gouverneur gekozen van de Amerikaanse staat New Je rsey, waar de Re publikeinse Partij altijd actief en sterk was. Volgens waarnemers is de nederlaag van de Republikeinse kandidaat Charles Sandman te wijten aan de diverse corruptieschandalen waarbij Republikeinen betrokken zijn en aan de Watergate-zaak.

Geen Nederlandse wapens naar M-Oosten

DEN HAAG. — Na het uitbreken van de vijandelijkheden in het Midden-Oosten zijn geen vergunningen verstrekt voor de uitvoer van wapens naar dit gebied. Dit heeft minister Van der Stoel van Buitenlandse Zaken verklaard in antwoord op vragen hierover van het Tweede-Kamerlid Van der Spek (PSP). De minister ontkent dat boeing-747 vliegtuigen (zonder kentekens) via een tussenlanding op Schiphol met wapens geladen op weg waren naar het Midden-Oosten. Evenmin is volgens de minister het vliegveld Gilze-Rijen als tussenstation gebruikt door militaire vliegtuigen op weg naar het Midden-Oosten. (De vragen waren ingediend op 26 oktober 1973).

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Maria. WEST-END: 19.00 en 21.00 dubbel programma: optreden The Opels, en film: El festín de la loba. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Chained to yesterday. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Melinda. CINE-RIO: 20.00 The godfather.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Veeris en morgenavond te Santa Rosa.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN

BIJBELLEZING: 20.00 wijk D - pastorie.

S.W.R.C.: training judo.

LEZING: 20.30 comité tot bevordering van de wetenschap op de Ned. Ant. in samenwerking met departement van Onderwijs - landhuis Bloemhof, Santa Rosaweg 6. SPREKER: prof. dr B. Delfgaauw; OND.: existentie - filosofie.

BC SANTA MARIA: culturele avond (film of lezing enz.).

EBENEZER CHURCH: 19.30 bijbelstudie (Eng.) en Johannes-evangelie door ds Snow.

SPORT

BASKETBALL: 20.00 training - Asiento-ver. - Asiento.

DONDERDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-09.30 te Tera Corrá; 09.30-10.30 te Leliënberg/Wacao (geb. CU-Wacao); 10.45-12.00 te Lagoen (nabij kerk); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór restaurant-Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 voor New York; 14.30 voor Europa - postkantoor; 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en vrijdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: gesloten voor publiek tot lustrumtentoonstelling.

GALLERY RG: geopend maandag, dinsdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - Keukenstraat 20A (boven).

CATECHISATIE

DE OLEANDER: 18.30-19.30 wijk B.

GEREFORMEERDE KERK: 19.00 belijdenis catechisatie - Emmakerk.

EBENEZER CHURCH: 19.15 catechisatie - zestien jaar en ouder

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.00 speelschool - praatkuil (twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-17.30 handwerkcursus - H.A.-lokaal (vanaf tien jaar); 17.00-17.45 blokfluit 1 - beginners; 17.45-18.30 blokfluit 2 - gevorderden - studiezaal; 15.30-18.30 tafeltennis (j.) - beginners - toneelzaal; 15.30-18.30 softball (m.) tot vijftien jaar - volley- en basketball - sportvelden; 19.00-20.30 handenarbeid (m.) - H.A.-lokaal (twaalf tot vijfien jaar).

ROTARY: 12.15 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

CURSUS: 09.00 Macrame - o.l.v. mevr. Hoefdraad - hobbybhuis St Michielsweg.

TOERISTENSCHIP: 12.00-22.00 Nieuw Amsterdam - vert. C.T.C. - Caracasbaai.

Minder geld voor „niet-vloekers"

ROTTERDAM. — Dit jaar heeft Rotterdam minder geldelijke steun verleend aan de bond tegen het vloeken dan vorige jaar. Kwam in 1972 nog 600 gulden voor op de begroting van de gemeente ter ondersteuning van de niet-vloekers, dit jaar bleef slechts 200 gulden van de subsidie over.

Gezien de begroting voor volgend jaar vindt Rotterdam het niet nodig de vloek uit de Maasstad te bannen door middel van een extra financiële inspanning. De bijdrage aan het fonds blijft hetzelfde: 200 gulden.

Nederland in een dop

— Het vrachtschip Wa n Chun, dat al bijna een jaar vastzit op het Noordzeestrand bij Castricum, is gekapseisd. De uit nationalistisch China afkomstige koopvaarder ligt nu op zijn zij op het strand. De machinekamer staat vol water. Toen het schip omsloeg, zaten drie mensen van een bergingsbedrijf aan boord. Zij bleven ongedeerd.

— Een van de zendschepen voor de Ne derlandse kust, de Condor is van zijn ankers geslagen. Ee n reddingsboot uit IJmuiden haalde de bemanningsleden van boord. Een sleepboot maakte aan de Condor vast.

— De Nederlandse voetbalfans hebben pech. De N.O.S. zal geen rechtstreekse tv-reportages verzorgen van voetbalwedstrijden om een van de vele Europa-cups. 's Avonds laat komen er een paar samenvattingen.

— Rotterdam zal volgend jaar twaalf miljoen gulden meer beschikbaar stellen voor de 184 instellingen die geheel of gedeeltelijk door de gemeente worden gesteund. De totale uitgaven zullen ruim 98 miljoen bedragen. Het leeuwendeel gaat naar de Rotterdamse stichting voor lichamelijke opvoeding. Zij krijgt ruim 38 miljoen.

— De prijzen zijn tot nu toe dit jaar in Nederland gestegen met 7,2 procent. In de periode half september half oktober was de stijging ruim 0,9 procent.

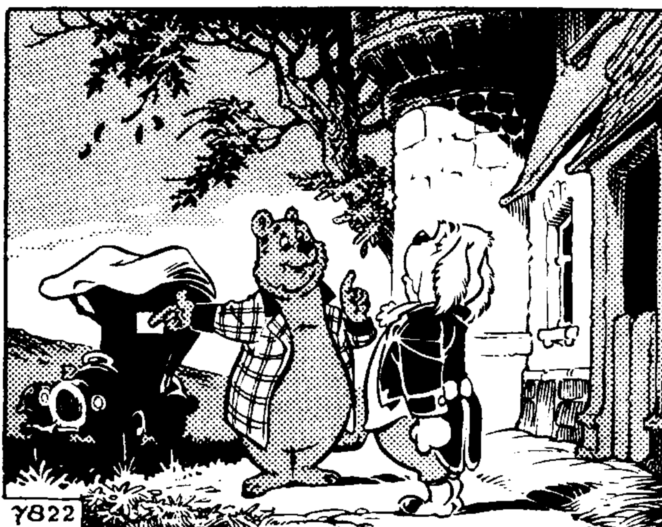
— Drie Tweede-Kamerleden van de Partij van de Arbeid willen van minister Lubbers van Economische Zaken weten of de Nederlandse uitvoer van olie en gas verminderd of gestopt kan worden. Zij vragen specificatie van de hoeveelheid olie en gas die Nederland in de eerste helft van dit jaar heeft geëxporteerd naar andere E.E.G.-landen.

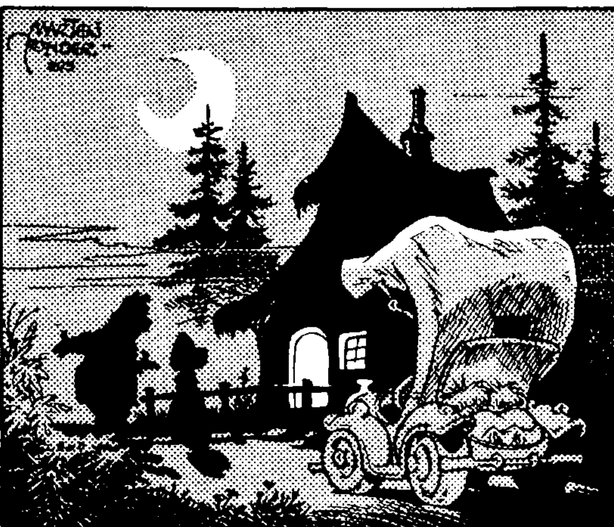
— De brandweer van Hilversum werd dinsdagavond in staat van paraatheid gebracht nadat bekend was geworden dat een pomphouder twintig klanten die om petroleum kwamen, benzine had verkocht. Als de mensen de benzine in hun oliekachels gaan stoken, kan gemakkelijk brand ontstaan.

Amsterdam herbergt ruim 20.000 mensen uit Suriname/Antillen

AMSTERDAM. — Het bureau van statistiek der gemeente Amsterdam heeft een schatting gemaakt van het aantal overzeese rijksgenoten in de hoofdstad. De volkstelling 1960 gaf als bestand van in Amsterdam woonachtige personen met als geboorteland Suriname of Nederlandse Antillen 2712. Tussen 1960 en met eind mei 1973 vestigden zich 21.323 personen in Amsterdam die de Nederlandse nationaliteit hadden en als plaats van herkomst Suriname of de Nederlandse Antillen. Er vertrokken er in die periode 5852, zodat er een vestigingsoverschot is van 15.471. Het aantal levendgeborenen, van wie tenminste een van beide ouders Suriname of Nederlandse Antillen als geboorteland heeft bedroeg tussen 1960 en eind mei 1973 3350. Met inachtneming van de sterfgevallen in die periode, vertrek naar andere gemeenten in Nederland of het buitenland, komt het centraal bureau voor statistiek op een totaaltelling van 20.687 — met een marge van 1.210 — overzeese rijksgenoten in Amsterdam.

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN



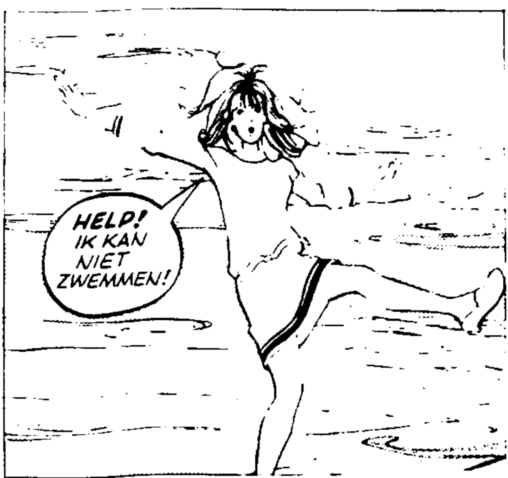



7822. — Tegen het vallen van de avond kwam de heer Ollie op Bommelstein aan. Hij stuurde de Oude Schicht behoedzaam naar de achterdeur, waar zijn bediende de zonsondergang gade sloeg, en stapte uit. „Mooi weertje, hé?" begon hij met fijne tact. „Geniet er maar van, Joost, dat geeft goede gedachten. Je herinnert je Flut nog wel? Juist ja, dat stakkerdje, dat ik met levensgevaar van het eiland Laak heb gered. Ik bedoel, dit keer heb ik twee van die hulpbehoevende ventjes bij me. Ze hebben geen dak boven hun hoofd, en ik . . . „Dat is zeer betreurenswaardig", sprak de knecht koel. „Maar ik hoop, dat uw gedachten niet naar dit dak uitgaan, heer Olivier. Eén zo'n jonge heer was reeds te veel, zoals te zien is aan mijn blauw scheenbeen en mijn gezwollen tenen, als ik zo vrij mag zijn. Maar twee is een menigte! In dat geval zal ik mij genoodzaakt zien dit dak te verlaten, met uw goedvinden". Heer Bommel haalde diep adem en een zenuwtrekje speelde om zijn oo[g]. Maar toen de knecht onverschrokken bleef keerde hij zich om en liep ingezakt terug naar zijn voertuig. „Ik zal wel weer mijn eenzame weg gaan", kon me[n] hem horen mompelen. „Steun voor mijn streven is moeilijk te vinden. Gee[n] wonder, dat er over een jeugdprobleem gesproken wordt". Maar toen hij achter het stuur zat en wegreed kwam er een gedachte in hem op. „Mevrouw Doddel!" zei hij tot zichzelf. „Maar natuurlijk! Die begrijpt vaak wat ik bedoel, en bij haar kan ik hulp vragen voor mijn hoogstaand werk". En met dit voornemen klopte hij even later aan bij het huisje van zijn buurvrouw, dat vredig in het maanlicht lag.

Tiffany Jones







PAUL VLAANDEREN










Beurs van New York

ACF Industries Inc.	45	Kraftko Corp.	42 1/4
Airco Inc.	14 1/4	Ling-Temco-Vought	11 3/4
Allied Chemical Corp.	42	Litton Industries Inc.	9 5/8
Aluminium Co. of America	71 1/2	Lockheed Aircraft	5 5/8
American Brands Inc.	35 3/8	Marcor Inc.	22 1/2
American Can Co.	28 1/8	Martin Marietta Corp.	16 3/8
American Cyanamid C.	22 7/8	May Department Stores Co.	30 1/4
American Electric Power	25 1/8	McDonnel Douglas Corp.	18 1/4
American Metal Climax	45 1/8	Mobil Oil Corp.	56 1/4
American Motors Corp.	9	Nabisco Inc.	44
American Smelting & Ref.	23 1/8	National Cash Re gister	40 5/8
American Teleph. & Telegr.	48 1/2	National Distillers & Chem.	15 3/4
Ampex Corp.	4 5/8	National Gylsum Co.	13 1/8
Anaconda Company	26 1/8	National Steel Corp.	34
Armco Steel Corp.	21 5/8	NL (National Lead) Industries	13 7/8
Atlantic Richfield Co.	103 3/4	North American Rockwell	14 1/8
Bendix Corp.	33 1/2	Olin Corp.	25 3/8
Bethlehem Steel	31 1/2	Pacific Gas & Electric	2
Boeing Corp.	20	Penn Central Co.	83 1/4
Burlington Ind.	30	Pepsico Inc.	44 3/4
Burroughs Corp.	239 1/8	Phelps Dodge	113 3/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	16 3/4	Philip Morris Inc.	68 3/4
Celanese Corp.	33 1/4	Phillips Petroleum	100
Chase Manhattan Corp.	52 7/8	Procter and Gamble Co.	22 3/4
Chesapeake & Ohio Railway	46 3/8	R.C.A. Corp.	25 1/2
Chrysler Corp.	21	Republic Steel Corp.	45
Cities Services Co.	53 3/8	Reynolds (R.J.) Industries	37 1/4
Colgate-Palmolive Co.	30 3/4	Royal Dutch Petroleum	27
Colt Industries Inc.	17 3/8	Santa Fé Industries	91 5/8
Commonwealth Edison	28 7/8	Sears Roebuck and Co.	56 3/4
Consolidated Edison of N.Y.	21 1/2	Shell Oil Co.	16 3/8
Continental Can Co.	24 7/8	Southern Co.	31 1/8
Continental Oil	43 3/4	Southern Pacific Co.	37 1/4
CPC International	32 1/2	Southern Railway	50
Curtiss-Wright Corp.	17 1/8	Sperry Rand Corp.	65 1/2
Curtiss-Wright "A"	----	Standard Oil Co. of California	89 7/8
Dart Industries	24	Standard Oil Co. (Indiana)	91 5/8
Deere and Company	55	Exxon Corp.	31 5/8
Dow Chemical	57 1/4	Sterling Drug	39 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	177	Studebaker-Worthington Inc.	56 3/8
Eatern Airlines	7 7/8	Sun Oil Company	30 1/2
Eastman Kodak Co.	127 7/8	Texaco Inc. Texas Gulf Sc ul	117 7/8
Engelhard Minerals & Chem.	20 3/8	Texas Instruments Inc.	27 1/2
First National City Corp.	46 3/4	Texas Utilities Co.	11
Ford Motor Co.	49 3/8	Transamerica Corp.	----
Fruehauf Corp.	25	Unilever N.V.	38 3/8
Ge neral Development Corp.	6 5/8	Union Carbide Corp.	10
General Electric Co.	62 3/4	Uniroyal Inc.	29
General Foods Corp.	26 7/8	United Aircraft Corp.	9
General Motors	61 1/4	United Brands	34
General Public Utilities	19	US Steel Corp.	15 7/8
General Tel. & Electronics	28 1/4	Western Union Corp.	30 1/8
Getty Oil	154	We stinghouse Electric Corp.	20 1/2
Gilette Co.	43 3/4	Woolworth (FW)	
Gimbel Brothers Inc.	20 1/4	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	20 3/8	Arkansas Louisiana Gas	27 1/2
Goodyear Tire & Rubber	27 1/2	Brascan	20 3/8
Gulf Oil Corp.	22 3/4	ADD NEW YORK STOCKS	
Illinois Central Industries	23	Amerade	38 1/8
Insilco Corp.	9 1/2	Gulf Oil Canada	35 1/4
Internat. Business Machines	276	Caterpillar	68
Internat. Harvester	31	Columbia Gas	25 1/2
Internat. Nickel of Canada	36 1/2	North Am. Phil Corp.	23 1/4
Internat. Paper	49 7/8	We sterban	27 3/4
Internat. Tel. & Tel.	32 1/2	K.L.M.	29 1/2
Johns-Manville Corp.	21 1/4	T.W.A.	19 7/8
Jones and Laughlin Steel	19 3/4	Twent. Century Fox	6 7/8
Kennecott Copper Corp.	34 1/8	Dow Jones Index	913.08

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	93.70	O.G.E.M.	32.70
AKZO	64	Pa khoed	153.50
Heinekens Bel. en Beh.	250	Rijnschelde	230
Heinekens Bier	268.10	E.M.S.	16.80
Hoogovens	65	Scholten-Honig	----
H.V.A.	77	V.M.F.	160.20
Philips	37.30	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	133.50
Un ilever	122.50	Werelhaven	112
Kon. Olie	94.70	Wessanen	141
K.L.M.	77.50	Ant. Brouwerij	----
K.N.S.M.	160	Ant. Verf	151
V. Ommeren	347.50	Aruba Electra	174
Scheepvaart Unie	125	Sur. Brouwerij	----
A.B.N.	307	Converto	600
Nat. Nederlanden	67.80	Goldmines	136
Ngombezi	----	IKA Bel. Mij.	167
Alb. Heijn	109	NEFO	70.70
AMRO Bank	69.60	Robeco	211
Bergoss	330	Rolinco	146.30
V. Be rkel	186.20	Utilico	119.80
Bols	122.50	Alcan Alum.	35.5
Bredero Ver. Bedr.	437	Ned. Ant. 7 3/4 71	----
Buehrmann Tetterode	77.50	Ned. Ant. 6 1/2 67	----
Bijenkorf Beh.	96.30	Ned. Ant. 60	----
Calvé	174	Ne d. Ant. 4 1/2 59	----
Cur. Handelmij	176	Ned. Ant. 4 1/2 62	----
Elsevier	605	Unitas	
Fokker	28	ANP/CBS INDICES	
V. Gelder	66	Inter Concerns	91.9
Gist-Brocades	64.50	Industrie	140.4
v.d. Grinten	231	Scheepvaart	128.0
Hagemeijer	106	Banken	144 2
Internatio-Muller	65.50	Handel	120.9
Kon. Ned. Pa pier	85.00	Algemeen	117.7
Na arden	57.50		

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 21.30 ned. cabaret; 22.00 nieuws in het kort; 22.30 easy listening; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce; 17.05 kinderuurtje; 17.35 electric co.; 18.05 every day: technicus and Eco; 18.20 pa un Corsow mas feliz; 18.30 headlines; 18.40 the seventh sense; 18.45 room 222; 19.18 Adam 12; 19.49 Volksontwikkeling en Cultuur; 20.09 Kung Fu; 21.10 nieuws; 21.42 TV per luchtpost (film over politiek); 22.43 nieuws; 22.58 dark shadows; 23.09 startrek.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott y Costello; 19.00 la indomable; 20.00 especial; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 su media naranja; 23.00 cine de medianoche (Motin a bordo, 2da parte, con Marlon Brando).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 el consejo de la suerte; 17.30 zorro; 18.30 las aventuras de Huck Frim; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 de fiesta con Venevisión; 21.00 isla de brujas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 descalzos en el parque; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 frente a la prensa; 00.15 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 Lago music hall; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 „pero con musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.10 Cristo para las naciones; 17.15 palabranan di bida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 21.00 safe drivingclub; 23.00 discothec; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce?; 17.05 electric co; 17.30 mr. Grump; 18.00 de rovers; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 alias Smith and Jones; 20.00 BC-progr.; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Owen Marshall; 21.30 últimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 here's Lucy; 22.30 comedy playhouse; 23.00 night gallery.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 Drim, pop-progr. van Gert van Drimmelen; 18.15 op 't spreekuur, medisch praatje door G. T. Haneveld, arts, OND.: gebroken nek; 18.22 musicarla van Carla de los Santos; hierin woorden gedichten voorgedragen van Luis H. Daal; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws A.N.P.; 07.10 ochtendblad; 08.00 nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 op verzoek (RNWO); 10.30 een blik op de telex; 10.32 op verzoek (RNWO); 11.00 Aivinne's pop-special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informacion y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO TELEVISION: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.00 Don gato y su pandilla; 15.30 sopotocientos; 16.00 Pepe Potamo; 16.30 Johny Quest.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 mi amor por tí; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 el show de Mary Tyler Moore; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 Daktari.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerde muziek; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.16 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.14 hitnan musical; 09.45 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hitparade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica variá; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

Arturo de Cordoba overleden

MEXICOSTAD. — De bekende Me xicaanse filmacteur Arturo de Córdoba, die in bijna honderd films is opgetreden, is tijdens de afgelopen weekwisseling op 65-jarige leeftijd overleden. Hij laat vier kinderen, die allen getrouwd zijn, na.

Arturo de Córdoba werd als Arturo García Rodriguez in Yucatán, Mexico, geboren. Als kind vertrok hij met zijn ouders naar de V.S. La ter vestigde men zich in Buenos Aires. De jonge Arturo werd ter voltooiing van zijn studie naar Zwitserland gezonden. Terug in Argentinië ging hij in de journalistiek als verslaggever voor United Press. Later werkte hij in Mexico als sportverslaggever en radio-omroep. In 1935 werd hij door de film „ontdekt" en zegde hij de journalistiek definitief vaarwel. Met Pedro Armendariz was hij een van de bekendste en populairste mexicaanse acteurs op het Amerikaanse filmdoek. Hij maakte films in Spanje, op Cuba, in Brazilië, Argentinië, de V.S., Venezuela en Mexico. Ook met het klimmen der jaren bleef zijn populariteit in de Spaans-sprekende wereld onaangetast.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — Na een week met onafgebroken koersdalingen op de N.Y. Stock Exchange leek alles dinsdag te wijzen op een koersherstel. Er was inderdaad een scherpe koersstijging tot na het middaguur, maar deze stijgingstendens verdween tijdens de middaghandel. Bij sluiting van de beurs lagen de eff-koersen weer onder het slotniveau van de vorige dag, zodat er voor de zevende dag in successie sprake was van een koersdaling. De omzet was van bescheiden omvang. Toenemende bezorgheid over het olietekort en de toekomst van president Nixon waren de voornaamste negatieve beinvloedingsfactoren, zoals trouwens al de hele afgelopen week. De jongste ontwikkelingen in het politieke drama te Washington: de Watergatecommissie van de senaat heeft een informeel gesprek met Nixon voorgesteld over de omstreden bandopnamen en andere verwante onderwerpen. Verder heeft rechter John Sirica Nixons secretaresse Rose Mary Woods Mary Woods gevraagd te getuigen in het gerechtelijke onderzoek naar de twee bandopnamen waarvan het Witte Huis het bestaan ontkent.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 1 nov. Marisca de Groot-Stomp; 2 nov. Crisven Kenepa-Winedt; 3 nov. Norwin Tokaay-Bentura; Giannina Jan...-Domacassé; 1 nov. Sydelle Ricardo-Boekhoudt; 3 nov. Diolinda da Silva de Sousa-Biegel; Dianessa Barkmeyer-Iparraguirre; Marie Lyse-Jacintha Koeiman-Rifaela; 4 nov. Charnema Hart-Emanuel; 1 nov. Amalfie Maduro-Jantji; 31 okt. Ramirez Valeriano-Felisia; 30 okt. Gwendeline Nivillac-Anastatia; 25 okt. Jovito-da Silva de Jesus-Cordero; Julisa Janga; Jose Hurtado; 29 okt. Jean Darc Cachette; 30 okt. Michelangelo Maduro; 31 okt. Gillionne Winklaar; 26 okt. Raymy Louisa; 25 okt. George Gumma; 28 okt. Soliren Haars; 24 okt. Shahaira America; Fanny Gerard; 23 okt. Jounairi Franciska; 30 okt. Claudis Winklaar-Cecilia; 31 okt. Audley Zink-Amanda; 25 okt. Jurich Winklaar; 28 okt. Hanford Hanse-Solano; 1 nov. Randolph Alexander-Martis; 31 okt. Curtly Kook.

ONDERTROUWD: 31 okt. Victor Rumai en Mary Martinez; Paul Lynch en Yolanda Simmons; Herculano Martina en Allison Mofford; Marco de Castro en Linda Mac Douglas; Stanley Hato en Stella Keli; Erwin Koense en Madeline Hansen; Donaldo Mutueel en Renice Ilario; 3 nov. Francis Rosaria en Marvis Martina; 31 okt. Aldred Ansano en Magda Emelina; Leonel Rodrigues en Maria Ponte da Costa; Nelson Jacobus en Rochelle de Lannoy; Ifno Girigorie en Marelyn Martina; Edwin Obispo en Malva Felipa; Carlos de Groot en Lucinda Rubiano; Pursival Adamson en Maritza Daal; Richard Nicolaas en Melanie Levens; Francisco Pedro en Amaryllis Petronia; Nilo Eustatia en Gloria Estanista; Oswin Benito en Soraida Cheri; Jose Anthonia en Margriet Telfer.

SAMBUMBU

Pa laba neger no ta costa placa — Een neger wassen kost geen geld.

Si ta neger e ta, ta puta e ta, si ta blancu e ta, ta desgracia a companjé — Als het een negerin is, is het een hoer, als het een blanke is, is haar een ongeluk overkomen. Als een meisje zwanger wordt.

Esaki ta Njanja, Ba Fle mes ta bini atras — Dit is Nana, Baas Flip zelf komt nog. Het ergste komt nog.

Si bo ke tende bo nomber, bai drumi anochi kanti caminda grandi — Als je je naam wilt horen, ga dan 's avonds langs de grote weg liggen.

Mal nomber ta sibojo largu — Een kwade naam is als prei. Dat heeft een lange staart.

Mal nomber ta sombré di rei — Een kwade naam is als hoed van de koning. Die slijt ook.

No ta na ocho dia so tin cos di conta — Niet allen bij de bidstonden voor een dode valt er iets te vertellen.

P.B.

Produkten duurder inplaats van goedkoper

VERLIES IN EEN JAAR: DRIE MILJOEN

nkoopcentrale werd iasco in Suriname

WILLEMSTAD — Vanaf de jaren '40 voert de Surinaamse erheid een prijsbeleid maar desondanks is gebleken dat de osten van levensonderhoud niet (gelijk) met de wereldkosten zijn tegen, maar een schrikbarende vlucht hebben genomen, een dens die op de Antillen eveneens te signaleren is. Zowel op de tillen als in Suriname heeft het prijsbeleid van de overheid ofdzakelijk betekent, een prijsvorming van de geïmporteerde odukten, terwijl voor sommige prijzen van primaire levensbeeften maximumprijzen werden vastgesteld. Op 31 mei vorig jaar rtte men een inkoopcentrale in Suriname welk bedrijf de status een „landsbedrijf" kreeg. Een jaar later vermeldt de „Vrije em", een Surinaams dagblad, dat de Surinaamse inkoop-centrale mislukking blijkt en binnen een jaar een verlies heeft geleden 3 miljoen. Het blad vermeldt: „De frontale aanval van de gering op de prijzen is geëindigd met een onvoorwaardelijke derlaag van de regering". Het blad beschouwt de aankondiging an hogere inplaats van lagere prijzen (zoals de regering beloofde) oor de inkoop-centrale het einde van een coruptief avontuur. In erband met het opzetten van een inkoop-centrale op de Antillen ubliceren wij het volgende artikel hopelijk als een waarschuwing.

eftige brieven an bedrijfsleven

Het opzetten van een inkoop-centrale in Suriname ging gepaard met eftige brieven van de „Vereniging urinaams Bedrijfsleven" aan de egering waarin men een algemene ongerustheid over de stijgende kosten van levensonderhoud benadrukte. In 1971 brak er een sociale onrust in Suriname uit mede vanwege de prijsstijgingen hetgeen een pariteitswijziging van enkele belangrijke valuta's door de overheid ten gevolge had.

De Surinaamse overheid kondigde de eigen import en distributie van enkele belangrijke levensbehoeften aan. Een en ander zou plaatsvinden middels een inkoop-centrale, waarbij vermeld moet worden dat de Surinaamse overheid reeds een flinke vinger in de pap heeft bij de import en distributie van medicijnen, waarbij het idee van „volksapotheek" een begrip is geworden, in de Surinaamse gemeenschap.

Voorbeeld

Kort daarop besloot de „Vereniging van Surinaams Bedrijfsleven" in het buurland Guyana, alwaar eveneens een inkoop-centrale op anderhalve been hinkte, poolshoogte te gaan nemen. Men wilde graag de wijze van overheidsimport van goederen onderzoeken en nagaan welke invloed deze methode had op het algemeen prijspeil.

Hierna legde de Surinaamse handel in een rapport haar bevindingen aan de overheid voor waarbij men zijdens de handel, de regering alle positieve medewerking toezegde inzake de bestrijding van de stijgende kosten voor levensonderhoud. Ook in Guyana bleek een inkoop-centrale niet naar behoren te funktioneren, hetgeen mede aanleiding is voor de Surinaamse handel zich gereserveerd op te stellen tegenover de overheidsplannen van een inkoop-centrale. De Surinaamse regering blijkt niet van haar standpunt af te brengen.

Zowel de „Kamer van Koophandel en Fabrieken" alswel de „Vereniging van Surinaams Bedrijfsleven" werkten alternatieven uit middels een tweetal werkgroepen, waarbij men de overheid samenwerking op alle fronten voorstelde.

De Surinaamse regering reageerde niet, maar ging door met het opzetten van plannen tot eigen import.

Op 31 mei vorig jaar kondigde de Surinaamse overheid in een publikatie in het gouvernementsdagblad het „Centrale Importbedrijf Suriname" aan als landsbedrijf, terwijl de import van sommige levensmiddelen „aan regels werd gebonden". De handel reageerde met een spoedcirculaire onder haar leden en een commentaar in haar „Weekbericht".

Op dramatische wijze wees men op de mogelijke consequenties van een inkoop-centrale zoals „Prijzen zullen niet verlaagd worden... Achteruitgang van de kwaliteit... plotselinge schaarste... toename werkloosheid... dit alles indien de overheid zonder medewerking van handel en bedrijfsleven aan eigen import zou gaan doen. De regering ging desalniettemin van start met de opzet van overheids-import, waarna een dik jaar later de inkoop-centrale 3 miljoen Surinaamse guldens verlies bleek te hebben geleden.

Ruige tijd

Het is voor de inkoop-centrale in Suriname een ruige tijd geweest gedurende de eerste maanden van haar bestaan. Enerzijds kende de directie van de inkoop-centrale de marktsbehoefden onvoldoende zowel voor wat betreft de kwaliteit alswel de kwantiteit, terwijl anderzijds de stijgende wereldmarkt prijzen zorgden dat de gefixeerde maximum (verkoop) prijzen voor de handel in vele gevallen stegen boven de maximaal toelaatbare distributie van de inkoop-centrale. Overigens is dit laatste een reëel probleem van de handel. Dan waren er nog diverse stakingen zoals bij de douane, hetgeen weer direct een schaarste van goederen met zich meebracht, met als gevolg de „zwarte markt".

De kleine man in Suriname werd wanhopig en ging voor zover primaire levensbehoeften aanwezig, bunkeren, wat dan weer een schaarste en de zwarte handel in de hand werkte.

De directie van de Surinaamse inkoop-centrale gaf inzake de problemen rond de beheersing van de markt en de prijzen enig kommentaar waarin duidelijk de moeilijkheden waarmede een (overheidsmonopolistiese) inkoop-centrale komt te kampen, weergeven wordt.

Moeilijkheden

Rond de import:

— De aanvoer werd bemoeilijkt door havenstakingen.

— Moeilijkheden met opslag van „extra voorraden" van aan bederf onderhevige goederen.

— Daarna volgde een staking van de douane met gevolg dat de handel grote voorraden begon in te slaan, waarop de aanvoerschema van de Surinaamse inkoop-centrale niet was berekend. Gevolg: schaarste aan goederen en de zwarte markt.

— Daarna volgde enig herstel van de situatie.

— De tussenhandel werd ervan beschuldigd dat zij gebruikmakend van de onregelmatige aanvoer, de zwarte markt in stand hield, door voorraden vast te houden tot de inkoop-centrale zonder die goederen komt te zitten om ze dan te verkopen tegen zwarte prijzen.

— De prijskontrole liet het in de praktijk afweten.

Rond de prijzen:

— Een onrustbarende stijging van de wereldmarktprijzen, terwijl de binnenlandse verkoopprijzen gehandhaafd bleven op het oude niveau.

— De verhoging van de zeevrachttarieven enerzijds en anderzijds de devaluatie van de Surinaamse gulden werkten evenmin een ideale situatie in de hand.

— Door al deze tegenslagen met als direkt gevolg snel toenemende verliezen, zag de Surinaamse inkoop-centrale zich genoodzaakt een compensatie te zoeken door de aanleg van een voorraad „vrije artikelen" (de zogenaamde niet-monopolie-artikelen).

— Tenslotte besloot de overheid om het importverbod van de (inkoop-centrale) artikelen te verzachten en de traditionele handel wederom importvergunningen te verstrekken, hetgeen gepaard ging met de verplichting voor de handelaar zich te houden aan de groot- en kleinhandelsprijzen die vastgesteld waren door de overheid.

— De Surinaamse overheid zag desondanks nog kans om de krediet-garanties ten behoeve van de inkoop-centrale op te voeren tot maximum drie miljoen.

Alternatieven

De Surinaamse handel van haar kant had ook haar zegje te doen inzake de opzet, aanpak en gevolgen van een overheids monopolistiese inkoop-centrale.

Zo heeft de „Vereniging Surinaams Bedrijfsleven" en de „Kamer van Koophandel en Fabrieken" de Surinaamse overheid enige voorstellen gedaan inzake de bundeling van import, distributie enz. ter beteugeling van de schrikbarend stijgende kosten van levensonderhoud:

— De „vrije markt" (konkurrentie) is de beste garantie voor een regelmatige marktvoorziening, tegen de scherpst mogelijke prijzen.

— Een gebundelde import van bulkartikelen behorend tot de eerste levensbehoeften (maar dan echter volledig) is gewenst waardoor nota bene de buitenlandse prijsschommelingen best op te vangen zijn door een prijs-egalisatiefonds. Een en an der wil dus zeggen dat er een N.V. dient te komen (overheid en handel) die zorgt voor de importengros en distributie van deze levensmiddelen. Verder wordt gewezen op het grote nut van overheidsbemoeienis met de lokale tuin- en landbouwproduktie ten behoeve van de importvervanging.

— Het grote en meest uitdagende alternatief zou zijn dat de inkoop-centrale een exclusief overheidsbedrijf blijft, maar dan in vrije konkurrentie met de importhandel. Het bestaansrecht van de inkoop-centrale zou mede hierdoor kunnen worden aangetoond of niet.

— Een systeem zou in het leven kunnen worden geroepen, waarbij voor de levering van de totale behoeften voorziening binnen een bepaalde periode, artikelsgewijs gegund zou kunnen worden aan een importeur. Deze zou kunnen worden aangewezen door objectieve selectie, of door de inkoop-centrale die ook kan mededingen onder dezelfde voorwaarden, als de particuliere importbedrijven.

Zoals te verwachten was, heeft de Surinaamse overheid dovemans oren gegeven en het gevolg is al bekend. Een verlies van drie miljoen in één jaar tijd, geleden door een inkoop-centrale die als doel had de prijzen te drukken en niet te doen stijgen. Voor wat de Antillen betreft kan worden gesteld dat gezien de haast volledige afhankelijkheid van de import van eerste levensbehoeften, wij extra voorzichtig te werk dienen te gaan als de lust tot het opzetten van een overheids inkoop-centrale nog niet is vergaan.

Voor wat de corruptie-mogelijkheden bij een „ambtenarenimport" betreft zij een aardige Surinaamse noot vermeld: De directeur van de inkoop-centrale in Suriname blijkt ook nog (achteraf) directeur van een in Zwitserland gevestigde groothandelsbedrijf te zijn, zo meent het Surinaamse dagblad „de Vrije Stem".



Compromebon bij bc

KRALENDIJK. — In het weekeinde heeft Compromebon zijn opwachting gemaakt bij de gezaghebber en het Bestuurscollege van het eilandgebied Bonaire. Voor deze gelegenheid heeft een delegatie van de op Aruba en Curaçao woonachtige Bonaireanen die merendeels deel uitmaken van het bestuur van de Compromebon afdeling op Aruba en Curaçao het weekeinde op Bonaire doorgebracht. Aldus een communiqué van deze commissie.

Vóór de opwachting zaterdagmiddag is de commissie 's morgens om tien uur in het buurtcentrum te Noord Saliña in een vergadering bijeengekomen, waarbij de voorzitter van de Compromebon, J. Angela, zijn waardering uitsprak over het feit dat de Bonaireanen, niet alleen zij, die op Bonaire woonachtig zijn, doch ook zij die op de andere eilanden verspreid wonen, beseffen dat alleen door middel van het vormen van een hechte eenheid zij doelbewuster voor een beter Bonaire kunnen arbeiden. De voorzitter sprak de hoop uit, dat nu op elk der eilanden een afdelingsbestuur is gevormd, de werkzaamheden pas kunnen beginnen. De voorzitter heeft uitgebreid uitgelegd hoe deze commissie hier op het eiland tewerk zal gaan, en deed nogmaals een dringend beroep op de afdelingsbesturen om alles in het werk te stellen om alle Bonaireanen, inclusief de intellectuelen, van wie men veronderstelt dat zij ook vaderlandslievende gevoelens voor hun eiland zullen moeten hebben, in deze commissie te betrekken, opdat ook hun geboorte-eiland van hun opgedane kennis kan profiteren. Aldus het communiqué. Nadat de voorzitters van de afdeling Aruba en Curaçao alsmede verschillende leden het woord hadden gevoerd over de problemen in hun gemeenschap, werd deze vergadering door de voorzitter om twee uur gesloten.

De opwachting bij de gezaghebber waarbij het voltallige bestuurscollege en het toekomstige statenlid van Bonaire, Rudy Ellis, aanwezig waren (zie foto), had plaats ten huize van de gezaghebber aan de J. A. Abraham-boulevard. De gezaghebber zei in zijn toespraak tot de delegatie, dat hij zeer optimistisch is voor wat de toekomst van Bonaire betreft. Hij zei verder het werk dat deze commissie in de toekomst zal gaan verrichten, te waarderen en dat de commissie op alle medewerking van het Bestuurscollege kan rekenen. De heer Angela dankte als voorzitter de gezaghebber voor de toegezegde medewerking, en onthulde dat aangezien communicatie vooral voor Bonaire van zeer groot belang is, deze commissie als een communicatiemiddel tussen de gemeenschap en het Bestuurscollege zal gaan dienen en sprak de hoop uit dat van elke partij begrip zal worden getoond teneinde de heersende problemen, waarmee de gemeenschap dagelijks wordt geconfronteerd, te helpen elimineren.

De voorzitter van Compromebon-Aruba beschouwde deze gelegenheid als historisch, aangezien het voor het eerst in de geschiedenis is, dat de Bonaireanen die op de andere eilanden woonachtig zijn, op hun eiland bijeen zijn gekomen om zodoende een hechte eenheid te vormen om voor hun eiland te gaan arbeiden. Nadat de heren gedeputeerden alsmede het toekomstige statenlid van het eilandgebied Bonaire het woord hadden gevoerd, hadden de aanwezige commissieleden de gelegenheid om hun standpunt omtrent de problemen welke Bonaire aangaan, naar voren te brengen waarna deze samenkomst om vijf uur in de namiddag werd gesloten. Aldus het communiqué van Compromebons voorzitter Angela.

Problemen bij loonbetaling in Country Inn en Bunny's Club

WILLEMSTAD — Gistermiddag konden de werknemers van Country Inn en Bunny's club hun loon niet uitbetaald krijgen door een probleem tussen de management van de onderscheidene ondernemingen. Het is overigens niet de eerste keer dat zich bij de uitbetaling van loon moeilijkheden voordoen. De management van bovengenoemde ondernemingen zijn het, aldus een woordvoerder van de Horecaf, niet eens over het antwoord op de vraag, wie van de twee het personeel moet uitbetalen. Het personeel dreigde gistermiddag zelf in staking te zullen gaan. Dit kon na een gesprek tussen het bestuur van de Horecaf en de heer Jossy Da Costa Gomez worden afgewend. Uiteindelijk kregen de werknemers van Bunny's club hun loon toch uitbetaald door de heer Willems, manager van deze club. Vanmorgen zou het personeel van Country Inn worden uitbetaald. De vakbond had vanmorgen hieromtrent een gesprek met de manager van Country Inn.

Ontslagbesluit van Rozendal verschenen

WILLEMSTAD. — Bij landsbesluit van 2 november 1973 no. 7 is met ingang van 5 november 1973 aan de heer S. G. M. Rozendal, gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, op zijn verzoek, als zodanig eervol ontslag verleend onder dankbetuiging voor de door hem in deze betrekking aan den lande bewezen diensten.

George Willems werd kind van de rekening

WILLEMSTAD — „Ik ben het kind van de rekening geworden. Ik werd helemaal niet door het publiek geboeëd zoals men in de krant gesuggereerd heeft; het boegeroep was aan het adres van de jury dat mij zulke lage punten heeft gegeven". Aan het woord George Willems, die op het „Segundo Festival de la Voz y la Canción" te Puerto Rico reeds in de voorrondes op teleurstellende wijze uitgeschakeld werd. De winnaar van de festival te Coro vertelde in een telefoongesprek aan de „Amigoe" hoe hij daags voor zijn vertrek naar Puerto Rico door verschillende personen benaderd was die hem deelname aan het concours te Puerto Rico afrieden vanwege het feit dat op Puerto Rico een campagne tegen zijn persoon opgezet was. „Maar ik nam alles te licht op, ik wilde koste wat het kost meedoen". De eerste schok kreeg „Georgie Boy" te verwerken toen hij samen met Ced Ride op het terras van het hotel te Puerto Rico een „borrel" aan het pakken was. Twee Venezolanen die klaarblijkelijk lid waren van de jury vervoegden zich bij het tweetal waarbij een van hen terloops de opmerking deed: „Hé, ben jij de zanger die het festival te Coro gewonnen heeft.. Je zal hier op Puerto Rico dan behoorlijk rekening met ons moeten houden". Ced Ride en George begrepen de man in eerste instantie niet, maar op de „stage" besefte Willems al te goed wat de Venezolaan bedoeld had. George: „Er gingen al bordjes met tienen omhoog; de Venezolanen echter stemden niet omdat de wijs van mijn lied volgens hen „plagio" (imitatie) was; en dan had je nog die ene omroeper die in de zaal hetzelfde rondschreeuwde. Dit alles heeft de jury op dusdanige wijze geïnfluencieerd dat bij de nieuwe stemming bordjes met bijna alleen maar vieren omhoog gingen en ik dus kansloos uitgeschakeld werd. Het publiek was het met mijn puntenaantal helemaal niet eens".

Ten overvloede zij vermeld dat de Curacaoënaar na het festival een plaquette ontving voor de „Cantante más destacada sección America y del Caribe", een teken dat hij een der lievelingen was van het publiek. Maar George Willems zal weer opnieuw moeten beginnen en trachten de blaam van Puerto Rico te zuiveren....

Wijzigingen in bestuur van SABA

Meer eenheid onder Antillianen in Rotterdam

WILLEMSTAD — Het bestuur van de stichting Algemeen belang voor Antillianen (SABA), welke in Rotterdam en omstreken werkzaam is heeft een wijziging ondergaan. Voorzitter Frank Gressmann is vrijwillig afgetreden en een uitbreiding van het bestuur staat op het programma, waarbij men zal trachten de bestaande onenigheid uit de wereld te helpen. Zo blijkt uit een communique van SABA.

De samenstelling van het SABA-bestuur is onlangs gewijzigd, aldus het communique. Door het plotselinge vertrek van twee leden naar de Nederlandse Antillen was dit namelijk teruggebracht tot drie man. Aanvulling met Antilliaanse bestuursleden was dan ook dringend noodzakelijk om het goed functioneren van het bestuur te waarborgen, aldus het communique. In eerste instantie zijn op de laatste bestuursvergadering de volgende nieuwe bestuursleden benoemd en wel de heren Th. Burleson, C.H. Christiaan en I.L. Hernandez. Het is de bedoeling dat binnenkort een verdere uitbreiding volgt met Antillianen afkomstig uit diverse groeperingen te Rotterdam en omstreken. Op deze wijze hoopt het bestuur het beste een einde te kunnen maken aan de huidige verdeeldheid binnen de Antilliaanse gemeenschap te Rotterdam. Tijdens genoemde vergadering is de heer F. Gressmann vrijwillig als voorzitter afgetreden.

De beide andere leden van het oude bestuur, de heren Chr. van Krimpen en J. van den Groenendaal hebben eveneens hun functie ter beschikking gesteld maar zijn op verzoek aangebleven om hun taken zo goed mogelijk te kunnen overdragen. In verband met de verwachte verdere uitbreiding is nog niet overgegaan tot verdeling van de functies. Het bestuur zal dan ook korte tijd als collectief functioneren, aldus de verklaring van de heer Clift Christiaan.

In aansluiting op dit bericht kan nog meegedeeld worden, dat kennelijk gedoeld wordt op de wrijving in de Antilliaanse gelederen in Rotterdam tussen SABA en een verleden jaar als werkgroep van SABA functionerende groep, welke uit SABA werd verwijderd en daarna als Caribia ging functioneren. Als gevolg van deze uitzetting en het feit, dat er "concurrentie" kwam, ging SABA toch wel actiever worden.

AGENDA ARUBA

...e nummers van de Amigoe zijn op ...ba dagelijks verkrijgbaar bij het kan... van de Amigoe, Nassaustraat 110; ...ts in Oranjestad bij Refresquería van ...p Wever; La Fama en La Popular; ...ins Drive-In te Savaneta; Nicolas ...e; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, ...raton-hotel en Aruba Caribbean-hotel ...Holiday Inn Drugstore.

...toor: Nassaustraat 110.

...tooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

...LEFOONNUMMER
...afdelingen: 4333.
... KANTOORUREN VOOR SPOED-...VALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

...XI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: ...6 of 1604.

...IOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 A ...eflection of fear (14 jr); Rialto: 20.00 ...he Poseidon adventure (14 jr). BALA-...HI: Drive-In: 20.30 Lucretia Borgia (18 ...). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Such ...ood friends (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oran...stad: zr Francina; Noord en Oranjestad: ...r Henricus; Santa Cruz en Paradera: zr ...udovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; ...an Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospi...aal, tel.: 2200.
...OTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; ...AN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: ...168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, ...l.: 5906.
...IVERSEN
LIONS: 20.00 ledenvergadering - Lions...bouw Eagle.
SOCIEDAD BOLIVARIANA: 20.00 re...tities - Arubaans gemengd koor.
...PORT
EAGLECLUB: 20.00 schermen.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
SOFTBALL: 20.00 competitie - Wilhel...minastadion.

DONDERDAG

...IVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor ...uropa; 15.00 voor New York - postkan...toor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New ...York - hulppostkantoor Beatrixlucht...haven. (Sluiting van aangetekende stukken ...én uur vóór postsluiting.)
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ...preekuur: van maandag tot en met vrijdag ...an 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. ...Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnes...straat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
Y.M.C.A.: 19.30-21.00 handwerken - ...dames - gebouw Dakota; 19.30-21.00 ...gymnastiek - dames - gebouw San Nicolas, Oranjestad.
ALG. HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 huiswerkcursus - voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen - o.l.v. Evelino Fingal - Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.
M.S.V. ZEEMACHT: 17.30-18.15 trimzwemmen - zwembad Sheraton-hotel (alleen leden).
BASKETBALL: oefeningen - selectie - Lago Sportpark.

Drie aanhoudingen in mishandelingszaak

ORANJESTAD — In verband met de mishandeling van de 26-jarige man J.A.C. in de nacht van zaterdag op zondag op een zandweg nabij San Isidro erden de afgelopen dagen drie personen aangehouden. Het betrof hier de 34-jarige P.F.E., de 24-jarige D.R. en de 39-jarige R.L.S. De auto, die bij de mishandeling was betrokken, werd door de politie in beslag genomen. Het slachtoffer J.A.C. dat geslagen werd met een bijl en bedreigd met een pistool, wordt in het hospitaal verpleegd. Zijn toestand is niet ernstig.

Na vechtpartij van bodyguards ACH-casino

Ontslag voor 6 werknemers

MEP vraagt uitzetting manager

ORANJESTAD — De MEP heeft in een telegram aan gezaghebber Jossy Tromp in zijn hoedanigheid als plaatselijk hoofd van politie een zeer dringend beroep gedaan de manager van het casino van het Aruba Caribbean hotel onmiddellijk uit te zetten. Volgens dit telegram wordt manager Emed Mumley een gevaar voor de openbare rust genoemd. Een spoedbespreking wordt gevraagd met de gezaghebber alsmede met de Aruven over eventuele verlenging van het huurcontract voor dit hotel. Gisteren werden zes werknemers van het casino op staande voet ontslagen. De FTA vroeg vanmorgen hierover een onderhoud met de gezaghebber terwijl de FTA-advocaat, mr Giovanni Maduro, gevraagd werd te bestuderen of hiervoor een rechtszaak aanhangig kan worden gemaakt.

Namens de MEP heeft Betico Croes de gezaghebber gevraagd zonder uitstel maatregelen te nemen en de casino-manager Emed Mumley onmiddellijk uit te zetten. Hij wijst erop dat de casino-manager reeds eerder een probleem op Aruba is geweest en dat de MEP de moeilijkheden in dit hotel reeds enige malen naar voren heeft gebracht. Dringend verzoekt de MEP de gezaghebber een gesprek over deze zaak. De administrateur van de Aruven, eigenaresse van het gebouw waarin het hotel is gevestigd, ontving eveneens van de MEP een dringend verzoek om een vergadering te houden over de toestand in het Aruba Caribbean hotel, onder meer met eventuele plannen van de Aruven om het contract met executive house voor de huur van Aruba Caribbean hotel te verlengen. Verwacht wordt dat op Aruba nog meerdere reacties tegemoet kunnen worden gezien omdat de explosieve toestand in het hotel ten sterkste wordt afgekeurd.

Het merendeel van het casinopersoneel heeft gistermiddag een brief van de hotel-directie ontvangen dat het casino voorlopig gesloten blijft doch dat hun salaris zal worden doorbetaald, aldus verklaarde de FTA-voorzitter Clarence Richardson hedenmorgen tegenover de Amigoe. Zes werknemers die volgens de directie betrokken waren bij de vechtpartij werden wegens „dringende redenen" op staande voet ontslagen. De FTA is tegen dit besluit in verzet gekomen en heeft om een spoedonderhoud met de gezaghebber gevraagd terwijl overwogen wordt een kort geding aan te spannen tegen dit ontslag. „Het is toch te gek, dat de hoteldirectie de werknemers van het casino ontslaat, terwijl iedereen weet dat de „bodyguards" het gevecht begonnen zijn", aldus de heer Richardson.

Deze bodyguards hebben niets te verliezen omdat zij overdag werken, één van hen zou in vaste dienst van de Telefoondienst zijn, aldus de FTA-voorzitter die eraan toevoegde dat de halstarrige houding en optreden van de hoteldirectie de arbeidsrust en toerisme op Aruba in gevaar brengen.

Van de directie van het Aruba Caribbeanhotel waarvan general manager Marcel Wortman op het ogenblik in Europa verblijft, werd nog geen enkel commentaar op de gebeurtenissen van de afgelopen dagen ontvangen.

Enige weken geleden benaderde de Amigoe de hoteldirectie om commentaar in verband met de moeilijkheden rond erkenning van de FTA. De directie deelde mede dat men in dit stadium geen commentaar wenste te geven, doch wanneer de directie commentaar op een of andere gebeurtenis had, men het de pers zou laten weten. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat de hoteldirectie thans het ogenblik aangebroken acht om de pers een verklaring te geven. Berichten dat de „bodyguards" in het casino in dienst werden genomen ter bescherming van het casino-personeel, konden niet bevestigd worden.

Show van Rhoda Frigerio voor tv

ORANJESTAD — In het populaire kinderprogramma van Telelandia zullen zondag leerlingen van mevrouw Rhoda Steenhuizen Frigerio een show geven. Mevrouw Rhoda Frigerio heeft deze show samengesteld met haar leerlingen om nog eens te tonen wat reeds bij de jeugd op dit gebied bereikt kan worden. Mevr. Frigerio is bijzonder enthousiast over de medewerking welke van Tele Aruba wordt ondervonden om dit programma te brengen. Het programma vermeldt niet minder dan vijfentwintig punten, waarbij de jeugd met zang, dans en muziek ongetwijfeld voor een welgeslaagde uitvoering zal zorgdragen. De leiding van mevrouw Frigerio staat daar borg voor.

S. en F. Aruba. nog geen commentaar

ORANJESTAD — In dit stadium kon de directie van Spritzer en Fuhrmann op Aruba nog geen commentaar geven of de sluiting van de S. en F.-zaak Re naissance op Curacao ook invloed zal hebben op het bedrijf op Aruba. De heer Theo Blok deelde de Amigoe desgevraagd mede dat binnen korte tijd S. en F. op Aruba, gezien de verzoeken van de pers, met een uiteenzetting over deze zaak zal komen alsmede hoe S. en F. de toeristische toekomst van haar zaken op Aruba ziet.

ORANJESTAD — Spoedig zal een einde worden gemaakt aan het lukraak parkeren (zie foto) vooral in de drukke Nassaustraat op de trottoirs, waardoor de voetgangers gedwongen worden op de rijbaan te gaan lopen. De politie gaat met alle kwaad optreden tegen deze slechte gewoonte van enige automobilisten, die gewoonweg te lui zijn om een stukje te lopen en daarom het trottoir als parkeerplaats gebruiken.



Afbraak ureaplant

BARCADERA — De oude ureumfabriek van de ACI te Barcadera, welke in januari 1970 werd gesloten, wordt gesloopt. De afgelopen weken hebben lokale aannemers medegeholpen met het afbreken van deze fabriek waarvan het merendeel reeds is verscheept. Alleen „de prill tower" staat nog ten dele overeind en dit deel wordt thans afgebroken. Verwacht wordt dat eind van het jaar de afbraak van de ureumfabriek geheel voltooid zal zijn.

ORANJESTAD — Bij de Landsradiodienst werd dinsdagmiddag op hartelijke wijze afscheid genomen van de hoofdtelegrafist I.E.A. Tjon Sie Fat, die na 33 dienstjaren van een welverdiend pensioen gaat genieten. Bij de afscheid waren directeur LRD Nederlandse Antillen ir. J. Dijk, waarnemend hoofd LRD Aruba Eddy Ferrier en anderen aanwezig. Van de minister van Verkeer en vervoer Leo Chance en het hoofd LRD Bovenwinden Leslie Cannegieter werden telegrammen ontvangen waarin de heer Tjon Sie Fat alle succes met zijn pensioen werd toegewenst. Bij de foto vlnr H. Valois Smith hoofd technische dienst LRD, familie Tjon Sie Fat, directeur LRD ir. Dijk en wnd. hoofd LRD. E Ferrier.

PV voor parkeren op trottoirs

ORANJESTAD — Gezien de recentelijke uitspraak van het hof van justitie op het gebied van parkeren op trottoirs zal de politie in het vervolg verbaliserend gaan optreden. Er zal worden opgetreden in de volgende gevallen: 1. bij het parkeren van auto's op het trottoir in de drukke winkelstraten van Oranjestad en San Nicolas; 2. elders op Aruba indien het voetgangersverkeer op het trottoir meer dan nodig wordt belemmerd. Indien bijvoorbeeld een auto zodanig op het trottoir wordt geparkeerd dat de voetganger van het trottoir moet afgaan om zijn weg te vervolgen.

Op Aruba werd met voldoening kennis genomen dat de politie eindelijk eens gaat optreden tegen personen die hun auto's maar raak parkeren, waardoor de voetgangers met levensgevaar op de rijbaan moeten gaan lopen. Zoals bekend heeft dit geleid tot proefprocessen, omdat destijds nagelaten werd in de Wegenverkeersverordeningen de nodige voorzieningen te treffen, waardoor men straffeloos op het trottoir kon parkeren, met alle gevolgen vandien. Door de uitspraak van het hof van justitie in een der proefprocessen voelt de justitie zich thans zo sterk, dat men — wat elders ter wereld een gewoon strafbaar feit is — ook op Aruba hiertegen gaat optreden.

Bestekken zoek

ORANJESTAD — Een koopman te Oranjestad deed aangifte van vermissing van dertien dozijn lepels, twaalf dozijn vorken, achttien dozijn eetlepels en zes dozijn messen. De waarde van dit alles bedraagt ongeveer tweehonderd gulden. De goederen zouden tijdens vervoer van Curacao naar Aruba verdwenen zijn.

In San Nicolas werd een lotenverkoopster op weg naar huis aangevallen door twee jongens, die trachtten haar handtas weg te rukken. De vrouw kwam hierdoor te vallen doch wist haar tas goed vast te houden.

Tentoonstelling van werkstukken

ORANJESTAD — De ouders van leerlingen van de Mater Dei lagere beroepsschool in Oranjestad hebben gisteren allen een brief ontvangen waarin gevraagd wordt aanstaande vrijdagmiddag tussen vijf en zes uur het rapport van hun kinderen op school te komen halen. Voorts krijgen de ouders een werkstuk dat hun kinderen op school hebben gemaakt cadeau. Tenslotte wordt er van de vele werkstukken vrijdagavond van acht tot negen en zaterdagmorgen van half tien tot elf uur een tentoonstelling gehouden waarbij werkstukken van de kinderen kunnen worden gekocht. De opbrengst wordt gebruikt om minder bedeelde gezinnen met kerstmis de helpende hand te bieden.

Functie als advocaat gebruikt voor vuile politiek

Neme: aanklacht tegen Zielinski

ORANJESTAD — "Naar aanleiding van de onjuiste publicaties en de wijze waarop advocaat E. Zielinski deze publicaties en handelingen mijn goede naam in het geding heeft gebracht, zal ik een aanklacht indienen bij de Raad van toezicht op de advocaten en overweeg eveneens een civiele vordering tegen hem te beginnen. Advocaat Zielinski oud-hoofdredacteur van de Beurs- en Nieuwsberichten heeft volgens mij van zijn functie vooral als advocaat gebruik gemaakt om vuile politiek te spelen, mede vanwege zijn persoonlijke interesse in onze corporation" aldus gaf de heer Maurice Neme desgevraagd commentaar tegenover de Amigoe op de afgelopen zondag in Holiday Inn Aruba gehouden vergadering van de development corporation the island of Klein Bonaire. Tijdens deze vergadering werd de heer Neme van alle blaam gezuiverd en herbenoemd tot directeur van de corporation.

De heer Maurice Neme zette tegenover de Amigoe uiteen dat hij op 8 oktober om zes uur 's avonds een telegram van mr. P.V. Sjiem Fat in handen kreeg waarin gesteld werd dat de heer Neme diezelfde dag nog zijn schulden aan Development corporation moest betalen. Vreemd genoeg, aldus de heer Neme was de faillissements-aanvrage door mr. Sjiem Fat, in opdracht van advocaat E. Zielinski, op dezelfde dag getekend. Hieruit bleek wel duidelijk aldus de heer Neme dat hier gesproken kan worden van kwader trouw van de heer Zielinski in deze.

Hierna ging de heer Zielinski tevens via de pers tot de nodige publicaties over waarbij mijn naam zonder enige reden door het slijk werd gehaald. Hij gebruikte hier zijn oude relatie met de Beurs om zijn nieuwe positie als advocaat te bevoordelen vanwege persoonlijke en politieke redenen. Ik neem het de pers overigens ook zeer kwalijk, aldus besloot de heer Neme zijn verklaring, dat men zonder meer de berichten van de heer Zielinski gepubliceerd heeft zonder een en ander te verifieren.

Ik respecteer de vrijheid van de pers doch veroordeel dat één persoon de pers gebruikt voor zijn politieke en persoonlijke voordelen ten koste van de goede naam van anderen, aldus de heer Neme.

De heer Zielinski gaf desgevraagd het volgende commentaar aan de Amigoe: "Als advocaat voel ik mij niet vrij om over de regeling die in het afgelopen weekend tijdens de aandeelhoudersvergadering van de Development Corporation Klein Bonaire bereikt is mijn opinie te geven. Ik had echter de indruk dat alle aandeelhouders bijzonder tevreden waren daar met de overeenkomst het belang van de maatschappij gediend werd. Wat de aantijgingen van de heer Neme betreft, deze zijn beslist te kwader trouw en in strijd met de geest waarin de regeling werd bereikt. Ik geloof niet dat de heer Neme in de positie is om welke beschuldiging dan ook aan mijn adres te richten. Ik heb het gevoel dat zowel voor de maatschappij als voor de heer Neme persoonlijk het beter zou zijn als hij verder het zwijgen toedeed".

Dienstwagen over de kop

ORANJESTAD — De verkeerspolitie behandelde maandag drie aanrijdingen met een gezamenlijke materiële schade van twaalfhonderd gulden. Tevens werden er drie gevallen van joyriding gemeld.

Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Wajaca, moest een dienstauto in de middaguren uitwijken voor een tegemoetkomende personenwagen die links reed. Hierdoor verloor de bestuurder van de dienstauto de macht over het stuur, sloeg eerst tegen een lichtmast en ging daarna over de kop. De materiële schade bedroeg vijfhonderd gulden.

Vrouwen en mannen slaags

SAN NICOLAS — De politie moest assistentie verlenen te San Nicolas waar een man een vrouw een pak slaag toediende. Tevens moest de politie bemiddelend te Noord optreden waar een man en een vrouw slaags raakten. Tenslotte werd te San Nicolas assistentie verleend bij een woning waar de heer des huizes zijn dochter een pak slaag wilde geven. De man werd voor eigen en andermans veiligheid naar de wacht overgebracht om te kalmeren.

Sinterklaas naar A.C.I.

BARCADERA — Bij de ACI werd bericht ontvangen dat op zondag 2 december Sinterklaas een bezoek zal brengen aan de kinderen van het ACI-personeel. De jeugd kan een tekening insturen voor dit bezoek bij de heren Cay van Blarcum, Iepi Arends en P. A. Conradus vóór 19 november aanstaande. Het damescomité treft voorbereidingen voor ontvangst Sinterklaas. Voorts werd een comité gevormd bestaande uit Iepi Arends, Caspar Boekhoudt, O. Gomes, A. Yarzagaray, mevrouw L. M. Boekhoudt en E. A. de Cuba om de jaarlijkse Kerstmis-party voor het personeel voor te bereiden welke dit jaar op 14 december wordt gehouden.

ORANJESTAD — Daar de vier poppenkastvoorstellingen van de Trupialen alle vier keren vorige week waren uitverkocht zullen nog twee extra-voorstellingen worden gegeven, namelijk vrijdag om zes uur en zaterdag om half drie.

Bedrijfsongeval bij A.C.I.

BARCADERA — Ten gevolge van een bedrijfsongeval op het terrein van de Aruba Chemical Industries liepen drie werknemers brandwonden op. Een der compressoren was op een gegeven moment uitgevallen en drie werknemers wilden hierna in de schakelkamer het euvel verhelpen.

Toen het drietal aan de electrische installatie contact wilde maken ontstond er plotseling een steekvlam. Hierbij liepen de drie werknemers, E.G.T. (50), electriciën, A.R. (37), supervisor en A.H.S. (40), eveneens supervisor, brandwonden op aan handen, gezicht en lichaam.

E.G.T. moest voor verdere behandeling in het hospitaal worden opgenomen terwijl de twee andere werknemers na behandeling huiswaarts konden keren.

Door de veiligheidsinspectie wordt een onderzoek ingesteld.

MEP bezoekt ALM

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag hebben de fractieleden van de Arubaanse politieke partij, de MEP, op hun verzoek een onderhoud gehad met de direktie van de ALM. Dit geschiedde in het kader van algemene orientatiebezoeken van de MEP-leiders. Er werd gedurende lange tijd op openhartige wijze van gedachten gewisseld en specifieke problemen ten aanzien van de dienstuitvoering door de ALM werden uitgebreid besproken.

PLAZA shoppingcenter aruba



now has the

LOWEST PRICES in TOWN

ALS SPECIALE **KERSTPROMOTIE** heeft **PLAZA** shopping center **HONDERDEN** artikele zeer **STERK** in prijs **VERLAAGD.** Bij ons geen loterijen m slechts enkele prijzen, doch bij **PLAZA** shopping center valt U altijd in-d (lage) - prijzen.



Spaar mee in ons unieke Spaarplan.
Bij elke f. 1,– boodschappen heeft U recht op een zegel van f. 0,10. Voor 490 zegels (f. 49) krijgt U f. 51,– cash terug.

Door Massale Inkoop zijn wij in staat om onze BETERE Inkoopcondities door te berekenen aan de consument in de vorm van LAGERE PRIJZEN. Juist in deze „dure" feestmaanden kunt U profiteren van onz KERST-DISCOUNT-AKTIE.
Kom en overtuig U in onze moderne SUPERMARKET en let op de artikelen met de BLAUWE ETIKETTEN. Wij zijn en blijven toonaangevend in KWALITEIT, SERVICE en LAGE PRIJZEN.

HIER EEN GREEP UIT DE HONDERDEN PRIJSVERLAGINGEN

KIP, kilo	~~3.60~~	3.20
WHOLE LEGS, 5 lbs.	~~8.95~~	8.25
CROQUETTEN eigen fabrikaat, 5 st.	~~98~~	89
GEHAKT, 500 gram	~~2.75~~	2.49
AARDAPPELEN, 5 kilo	~~3.25~~	2.99
SPINAZIE, Iglo, 450 gr.	~~1.19~~	1.09
HAAGSE LEVERWORST, 100 gr.	~~50~~	39
MARGARINE, Southern Gold	~~65~~	59
BANANEN, kilo	~~45~~	35
ZEEUWSE MOSSELEN	~~1.95~~	1.79
ROLMOPS, pot	~~59~~	49
CRACKERS, Ritz	~~2.49~~	2.29
ORANGE INSTANT, Bordens	~~2.29~~	2.15
BECEL	~~96~~	89
CROKVITOL	~~89~~	79
TOMATO CATSUP, Libby's	~~75~~	69
Totaal	~~32.22~~	29.33

CORN FLAKES, Kellog, 12 oz.	~~1.29~~	1.19
MAYONAISE, Kraft, 48 oz.	~~3.49~~	3.25
MOSTERD, French	~~59~~	49
MAIZENA, Honig	~~45~~	39
FRUITCOCKTAIL, Delmonte	~~1.09~~	99
ANANAS, schijven, Dole	~~1.29~~	1.19
PORK and BEANS, Campbell	~~69~~	59
CAKE MIX, Family Fare	~~1.09~~	99
BRANDY, Vilbert	~~4.50~~	4.29
RUM de LUXE	~~5.95~~	5.25
PEANUTS COCKTAIL, Planters	~~1.39~~	1.29
AUGURKEN, Luycks	~~1.79~~	1.59
THEE, Lipton, 4 oz.	~~85~~	75
LIMONADE SIROOP, Tropical	~~98~~	89
SPINAZIE, Libby's, 15 1/2 oz.	~~69~~	59
SNIJBONEN, Delmonte, 8 oz.	~~49~~	39
Totaal	~~26.60~~	24.12

MELK, evaporated Carnation	~~45~~	39
PINDAKAAS, Calvé	~~1.69~~	1.59
JAM, Cherry Cristal, 10 oz.	~~98~~	89
B.B.Q. SAUCE, Heinz, 16 oz.	~~1.29~~	1.19
ZALM, Red Bumble Bee	~~2.19~~	2.09
TONIJN, Star Kist	~~1.59~~	1.49
SAMBAL GORENG, Nill Raisa	~~63~~	49
COCKTAIL UIEN, Bicks, 15 oz.	~~1.29~~	1.19
ASTI SPUMANTE, Cinzano	~~5.25~~	4.95
MINISTRONE SOEP, Knorr	~~69~~	59
CATFOOD, Whiskas	~~49~~	39
DOGFOOD, Bounce	~~79~~	69
VOGELZAAD, Trill	~~89~~	79
LUNCHEON MEAT, Plumrose	~~57~~	55
LIKEUR, Zwarte Kip, div. smaken	~~4.45~~	4.25
KOFFIE, Maxwell House	~~2.68~~	2.59
Totaal	~~25.92~~	24.12

MARSMALLOW, 10 1/2 oz.	~~89~~	7
BOSBESSEN, Hero	~~1.29~~	1.1
PRUIMEN, zonder pit, Sunsweet	~~1.49~~	1.3
BEEF NOODLE SOEP, Campbell	~~59~~	5
AIRFRESHENER, Prodon	~~2.05~~	1.9
BABY OIL, Vaseline	~~1.70~~	1.5
LIQUID ALL PURPOSE, Ajax	~~2.62~~	2.4
HAARCREME, Vaseline	~~90~~	7
SHAMPOO, goud, Sun Silk	~~1.49~~	1.3
ZEEPPOEDER, Ajax, large	~~1.03~~	9
ENKASPONS	~~69~~	7
AEROSOL, Kill Roy	~~1.25~~	9
NAPKINS reg., Kotex	~~1.49~~	1.3
TOWELS, Hudson	~~1.29~~	1.1
TANDPASTA, Ultra Brite	~~1.20~~	1.1
DEODORANT, spray, Valet	~~2.10~~	1.9
Totaal	~~22.27~~	20.5

In onze PREMIUM SHOP:
Zojuist ontvangen: POSTERS, TAPES en GRAMMOFOONPLATEN, o.a. Kerst- en St. Nicolaasplaten

BLENDER, 5 speed	~~55.–~~	41.50
TOASTER	~~28.–~~	24.95
STEREOSET + cartridge	~~970.–~~	730.-
AUTORADIO	~~80.–~~	60.-
TRANSISTORS	~~18.–~~	13.5
WASMACHINE, Whirlpool	~~790.–~~	577.5

WE'VE LOWERED FOOD PRICES!!!

FA handhaaft besluit t.o.v. Chili

usland weigert te spelen

UERICH. — De FIFA (internationale voetbalfederatie) blijft bij zijn it, met meerderheid van stemmen genomen in Gelsenkirchen, dat de lificatiewedstrijd Chili — Sovjet-Unie voor het toernooi om het ldkampioenschap voetbal 1974 op 21 november as. in Santiago moet den gespeeld. Het is de tweede wedstrijd tussen beide landen. De eerste, in kou gespeeld, eindigde onbeslist: 0–0. Nadat een bestuurslid van de tbalbond van de Sovjet-Unie bij de algemeen secretaris van de FIFA, dr mut Kaeser, telefonisch nogmaals erom had verzocht om op neutraal ein te spelen, verklaarde FIFA's president sir Stanley Rous: „De FIFA geen aanleiding zijn besluit van Gelsenkirchen te herzien. Op aandringen de Russen is nogmaals de 21 leden van het organisatiecomité van het ldtoernooi verzocht hun standpunt te bepalen en het resultaat hiervan duidelijk: vijftien spraken zich uit voor het spelen in Santiago, drie aronder de Sovjet-Unie) pleitten voor neutraal terrein, terwijl de overige niet reageerden."

e Hongaar Sandor Barcs, vice-tzitter van de FIFA, heeft zich in vraaggesprek met het blad etsky Sport uitgesproken voor door de Sovjet-Unie ingenomen dpunt om niet in het nationale lion van Santiago, waar na het memen van de macht door de a 1900 mensen gevangen werden ouden, te spelen. Barcs stelde r het dagelijks bestuur van de A voor een spoedvergadering en te roepen om de Russische gering om in Santiago te spelen te reken. Het organisatiecomité het wereldbekertoernooi heeft en telegram aan Sir Stanley Rous neens aangedrongen op het spelen neutraal terrein.

dien de Sovjet-Unie zijn op 2 ember genomen besluit om niet r Santiago te gaan, handhaaft en FIFA werkelijk bij zijn besluit ft, zal dit betekenen, dat de jet-Unie voor het eindtoernooi r het wereldkampioenschap is eschakeld en Chili hierin zal komen.

ovietsky Sport: — „Het zou oluut immoreel zijn te spelen in stadion, dat gebruikt is als centratiekamp" — wijst erop, dat en precedent is geschapen voor spelen op neutraal terrein, toen FIFA erin toestemde, dat Portugal Bulgarije hun uitwedstrijden in de ronden voor het wereldkampioenschap tegen Noord-Ierland in band met de gespannen toestand in Noord-Ierland op neutraal terrein mochten spelen.

Rusland heeft de internationale voetbalfederatie officieel laten weten niet te zullen aantreden voor de beslissende wedstrijd voor de voorronden van het wereldkampioenschap tegen Chili in Santiago. In een telegram aan de FIFA zegt de Russische bond het onacceptabel te vinden, dat het Russische verzoek om de wedstrijd wegens de politieke situatie in Chili te verplaatsen naar neutraal terrein, is afgewezen. Een official van de FIFA verklaarde dat de Russen het gevaar lopen uit het wereldkampioenschap te worden gestoten, als zij op 21 november niet in Santiago aantreden, maar dat de uiteindelijke beslissing hierover in handen is van het organisatiecomité van het wereldkampioenschap.

De voorzitter van de Chileense voetbalbond, Francisco Fluxa, zei dat de selectie blijft doortrainen, ondanks het bericht dat de Sovjet-Unie niet van plan is in Santiago te spelen. Indien de Russen werkelijk op het standpunt blijven, zal de Chileense voetbalploeg op 21 november een wedstrijd spelen tegen een nog niet bekend buitenlands elftal. Op deze wijze zal men dan het feit vieren dat Chili volgend jaar in München van de partij is.

Veel blessures

DEN HAAG. — Het bedrijven van betaald voetbal blijkt dezer dagen een weer eens allerminst risicoloze zaak te zijn. Op dit moment, nu ruwweg eenderde gedeelte van de competitie achter de rug is en verscheidene ploegen trachten zich waar te maken op Europees niveau, nu bovendien de Interland Nederland — België ijselijk snel naderbij komt, is er in de hoogste afdeling van dat betaalde voetbal sprake van een ongewoon lange lijst van geblesseerde spelers.

Uitgeschakeld zijn momenteel (voor korte of lange tijd): Drost, Jeuring (beiden FC Twente), Israel (hoewel werkend aan een come-back), Schneider (beiden Feyenoord), Van Beveren, Krijgh, Willy v.d. Kerkhof (allen PSV), Visser (Sparta), Boersma, V.d. Ban, Husers, Cornwall (allen Fc Amsterdam), Schrijvers, Vermeulen, Delmotte (allen NAC), Twisk (AZ'67), Fischer, Dijkstra (beiden Roda JC) en Fernandez (Haarlem).

Dan is er de categorie van spelers, die van 50 tot 95 procent fit zijn, eigenlijk liever rust willen, maar (vooral bij Feyenoord en Ajax) toch niet gemist kunnen worden. Het zijn Mulder (een speciaal geval), Keizer, Neeskens, Blankenburg, Suurbier, Krol (allen Ajax), Re ssel, Wery, Van Hanegem, De Jong, Kristensen (allen Feyenoord), Van Marwijk (Ga Eagles, ook werkend aan een come-back), Bouman, Van den Dries, Dierickx, Musialek (allen NAC), Kolkman, Bakker (beiden Ga Eagles), Van Deinsen, Frandsen (NEC), Overgoor en Koenders (beiden De Graafschap).

KATOWICE. — De Nederlandse zaalhandbalploeg (heren) heeft zondag in Katowice de voorrondewedstrijd in het toernooi om het wereldkampioenschap tegen Polen verloren met 13–20. Bij rust stonden de Polen voor met 8–4.

Standenlijsten

DEN HAAG. — De standenlijst van het betaald voetbal van Nederland per 4 november 1973 is als volgt:

EREDIVISIE

Ajax	12	8	4	0	20	36-11
Feyenoord	12	8	2	2	18	35-17
FC Twente	12	7	4	1	18	22-10
P.S.V.	12	7	3	2	17	40-12
FC Amsterdam	12	5	5	2	15	19-15
AZ '67	11	4	5	2	13	14-11
Sparta	11	4	4	3	12	11-15
FC Den Haag	12	5	2	5	12	17-16
Telstar	12	3	6	3	12	16-17
FC Utrecht	12	6	0	6	12	18-22
Go Ahead Eagles	12	4	3	5	11	19-27
Haarlem	12	3	3	6	9	13-21
M.V.V.	12	3	3	6	9	14-26
N.E.C.	12	2	4	6	8	10-13
FC Groningen	12	3	2	7	8	17-26
N.A.C.	12	2	3	7	7	20-33
De Graafschap	12	1	5	6	7	13-29
Roda JC	12	1	4	7	6	8-21

EERSTE DIVISIE

Vitesse	14	9	2	3	20	33-14
Excelsior	14	7	6	1	20	24-12
Heerenveen	14	7	4	3	18	22-10
Fortuna ScC	13	8	1	4	17	25-11
Helmond Sport	14	8	0	6	16	19-18
Volendam	14	5	5	4	15	22-14
SC Cambuur	14	4	7	3	15	16-14
S.V.V.	14	6	3	5	15	17-21
Wageningen	14	5	4	5	14	12-16
V.V.V.	13	4	5	4	13	13-16
Heracles	14	5	3	6	13	12-12
Eindhoven	14	4	5	5	13	14-19
FC Dordrecht	13	4	4	5	12	17-22
FC Den Bosch	14	4	4	6	12	18-17
SC Amersfoort	14	4	4	6	12	14-21
Veendam	14	5	2	7	12	16-23
P.E.C. Zwolle	14	4	3	7	11	16-18
Fortuna Vl.	12	2	6	4	10	9-12
Volewijckers	12	3	3	6	9	12-21
Willem II	13	1	3	9	5	12-32

Fortuna SC periode-kampioen.

Stand tweede periode Eerste Divisie per 4 november 1973:

Vitesse	4	3	1	0	7	8- 3
Heerenveen	4	3	1	0	7	7- 3
Wageningen	4	3	1	0	7	6- 2
Excelsior	4	2	2	0	6	9- 3
Voldendam	4	2	2	0	6	6- 3
SC Cambuur	4	2	1	1	5	8- 6
S.V.V.	4	2	1	1	5	8- 8
FC V.V.V.	3	1	2	0	4	3- 2
FC Den Bosch	4	1	2	1	4	4- 3
Helmond Sport	4	2	0	2	4	5- 4
Veendam	4	2	0	2	4	4- 5
P.E.C. Zwolle	4	1	1	2	3	9- 9
Eindhoven	4	1	1	2	3	3- 5
Fortuna Vl.	3	0	2	1	2	3- 4
Fortuna SC	3	1	0	2	2	2- 4
Heracles	4	0	2	2	2	2- 5
SC Amersfoort	4	0	2	2	2	3- 7
FC Dordrecht	3	0	1	2	1	2- 5
Volewijckers	3	0	0	3	0	1- 6
Willem II	3	0	0	3	0	4-10

Toerist bestolen

WILLEMSTAD — Een toerist is voor negenhonderd dollar bestolen. Het geld werd uit een onafgesloten koffer op zijn hotelkamer weggenomen.

Eén gewonde

WILLEMSTAD — In het verkeer viel er maandag op Curacao één lichtgewonde. De politie handelde zes ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedraagt 3300 gulden.

TEGENSTANDER MINDER VOOR ANTILLEN

Guatemala trekt zich terug

GUATEMALA. — Guatemala, dat in groep 2 van de Noord- en Middenamerikaanse zone van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1974 El Salvador uitschakelde en zich daarmee een plaats verwierf in het kwalificatietoernooi, dat van 29 november tot en met 18 december a.s. in Port au Prince op Haiti wordt gehouden, heeft zich hieruit teruggetrokken. De voorzitter van de voetbalbond van Guatemala, José Castillo, gaf hiervoor als reden op de weigering van de regering van zijn land om gelden voor de reis naar Hati beschikbaar te stellen. In het toernooi, waaruit zich het winnende land plaats voor het eindtoernooi in W-Duitsland, zullen nu slechts vijf landen uitkomen, t.w. Mexico, dat Canada en de Verenigde Staten uitschakelde, Honduras (overwinnaar van Costa Rica), Trinidad, dat Suriname en Antigua uitschakelde, de Nederlandse Antillen (door het zich terugtrekken van Jamaica nog niet gespeeld) en Haiti, dat Puerto Rico uitschakelde.

De finale van het CONCACAF-toernooi wordt in Haiti gespeeld en het programma ziet er nu als volgt uit, aldus de FIFA:

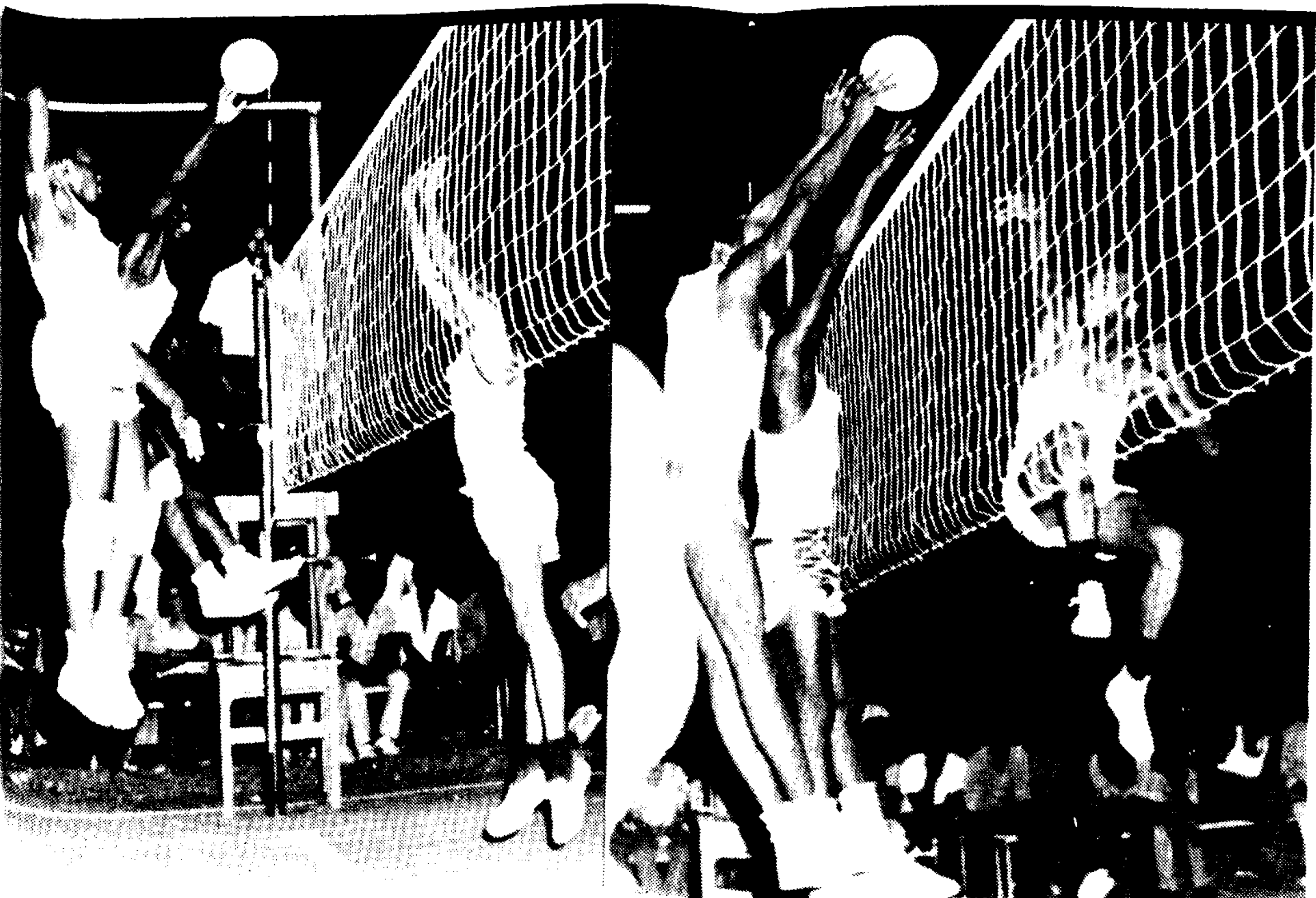
29-11: Honduras — Trinidad
1-12: Haiti — NEDERLANDSE ANTILLEN
3-12: Honduras — Mexico
4-12: Haiti — Trinidad
7-12: Honduras — Haiti
8-12: NEDERLANDSE ANTILLEN — Mexico
12-12: Honduras — NEDERLANDSE ANTILLEN
14-12: Trinidad — Mexico
17-12: Trinidad — NEDERLANDSE ANTILLEN
18-12: Mexico — Haiti

Als scheidsrechter zijn gekozen; K. Chaplin (Jamaica), J. Highet (Canada), L. Siles Calderon (Costa Rica), J. Soto Paris (Costa Rica), J. R. Henriquez (El Salvador), L. Villarejo Ramirez (Puerto Rico), J. Lopez Palla (Cuba), W. Winsemann (Canada), J. Davies (Canada), L. Kibritjian, (USA) en nog een tweede Amerikaanse scheidsrechter die nog moet worden aangewezen.

hili-comité lidair met ovjet Unie

MSTERDAM. — Het Chili-comité erland vindt, dat de KNVB de sische houding moet ondersteu- om onder geen beding de strijd Chili — Rusland in het lion van de Chileense hoofdstad tiago te spelen. Zoals bekend heeft wereldvoetbalorganisatie (FIFA) Russische verzoek om in een ander d te mogen spelen, afgewezen. ocht de FIFA besluiten Rusland te kwalificeren", aldus het Chili-nité, „dan geven wij de KNVB in rweging ook af te zien van lname aan het wereldkampioen-ap volgend jaar in West-Duitslan".

ILLEMSTAD — Het volleytoer- i van Coca Cola Lucky Masters d gisteravond voortgezet met e wedstrijden in de categorien nes en heren. In de eerste strijd welke klokslag acht uur van t ging versloeg de damesploeg van m de zes van Wescar met 3-1. De tanden waren 15-13, 9-15, 15-8 15-3. Het tweede duel tussen mpic en Volley Victories (heren) ligde in een overwinning voor tgenoemde ploeg. In "straight ", 15-13, 15-10 en 15-13, ging de t of five" met 3-0 naar Olympic. de foto enkele spelmomenten ns de wedstrijd Olympic-Volley ories.



Geschenk aan mgr Ellis

WILLEMSTAD. — Aan hetgeen na de liquidatie van de bezittingen van de stichting overblijft, wordt door het stichtingsbestuur een zodanige bestemming gegeven als het meest overeenkomt met het doel der stichting. Zo staat in de statuten van de stichting Geschenk mgr W. M. Ellis, bisschop van Willemstad. Zoals bekend werd deze stichting onlangs opgericht.

In de statuten van de stichting wordt slechts gesproken over „het bijeenbrengen van de nodige fondsen om te komen tot een geschenk voor mgr W. M. Ellis". Dit doel streeft men na met „alle ten dienste staande middelen". Het vermogen bestaat uit het bij de oprichting afgezonderde kapitaal, schenkingen, giften en toevallige baten en alle overige inkomsten, welke op wettige wijze worden verkregen.

Het bestuur van de stichting bestaat uit een oneven aantal van tenminste zeven personen. Het vult zich als zodanig aan. Mocht het bestuur op een bepaald ogenblik uit minder dan zeven personen bestaan, dan blijven deze niettemin tot nadere aanvulling een wettig college vormen. Binnen een maand zal het bestuur dan in de vacature voorzien. Het lidmaatschap van het bestuur eindigt onder meer door schriftelijke opzegging aan het bestuur, door overlijden, plaatsing in een psychiatrisch ziekenhuis of onder curatele-stelling.

Het dagelijkse bestuur vertegenwoordigt de stichting in en buiten rechte, met dien verstande dat voor alle rechtshandelingen een belang van tienduizend gulden boven gaande de goedkeuring van het stichtingsbestuur is vereist. De meerderheid beslist. Een vergadering van het bestuur kan slechts rechtsgeldige besluiten nemen bij volstrekte meerderheid en wel op een vergadering waarin tenminste de helft van het aantal bestuursleden aanwezig is. Is dit laatste niet het geval dan kunnen over dezelfde onderwerpen op een volgende vergadering, die binnen veertien dagen wordt gehouden, rechtsgeldige besluiten worden genomen, ongeacht het aantal aanwezige leden. De bestuursleden worden tenminste drie dagen vóór de vergadering opgeroepen. Voor spoedvergaderingen kan de voorzitter van deze oproepingstermijn afwijken, behalve wanneer het gaat om een vergadering over wijziging van de statuten of ontbinding van de stichting. Het bestuur, aldus de statuten, kan zich laten bijstaan door een raad van advies, waarin door het stichtingsbestuur worden benoemd personen die bereid zijn hun bijzondere diensten ten dienste van de stichting te stellen.

Besluiten over wijziging der statuten of opheffing der stichting kunnen alleen op een daartoe opzettelijk belegde vergadering worden genomen, waarin tenminste tweederde van het aantal bestuursleden aanwezig is en met tenminste tweederde der in de vergadering uitgebrachte stemmen. Is het vereiste aantal leden van het bestuur niet aanwezig op een dergelijke vergadering, dan wordt een nieuwe vergadering opgeroepen binnen een maand na de voorgaande; op deze tweede vergadering zal ongeacht het aantal tegenwoordige bestuursleden het besluit kunnen worden genomen, mits met tweederde der uitgebrachte stemmen.

Zoals bekend bestaat het dagelijkse bestuur uit voorzitter Hector Weber, secretaresse Maria Josefa Doran en penningmeester Eric Eusebio van Ommeren en verder bestaat het bestuur nog uit de dames Elsa Irma Rosalia, Margara Drusela Evertsz en de heren Arnulf Pietersz, Francisco Cesar Mingiel en Edgar M. Tecia.

Voor alle duidelijkheid: deze stichting streeft er naar genoeg geld bijeen te krijgen, zodat de nieuwe bisschop een woning kan worden aangeboden. Daarnaast wordt een officiële inzameling gehouden ... van de opbrengst aan ... enequaa ... worden ...

...HSBURG — Zaterdagmiddag ... even over half vijf voor de ... een verlengde DC-8 op ... airport. Luchthavenmeester ... Sprange was daar niet helemaal ... te spreken. Landingsbaan en ... zijn goedgekeurd voor een ... van 250.000 pond. Een ... DC8 weegt maar liefst ... Na contact met de station-manager werd besloten al het mogelijke te doen niet over het maximum ... te komen. Samenhangend hiermee zou een technische stop ... gemaakt op Coolidge airport ... Antigua. Aardig was in dit ... te vernemen dat de bemanning ... geheel bestond uit Antillianen, terwijl de captain reeds jaren op de Antillen woont. Het cockpitpersoneel bestond uit captain Van der ... en co-pilots Velez en Jans. ...meyer, Vierra, P. Gentil, Klap... De Windt, Neuman en Buckley ... het cabinepersoneel. Aan boord bevond zich verder als extra ... de bemanning voor zondag.



Aanvang bouw aankomsthal op Maiquetia

WILLEMSTAD — Midden deze maand wordt een aanvang gemaakt met de bouw van de nieuwe aankomsthal van de nieuwe internationale luchthaven Maiquetia. De kosten van deze werken bedragen ... miljoen bolivar, aldus ... van de Venezolaanse minister van Openbare Werken, ingenieur José Curiel Rodriguez. Hij zei dat de aankomsthallen in etappes gebouwd zouden worden en dat het voordeel zou zijn dat eventuele systeemveranderingen in de toekomst aangepast worden. Het eerste gebouw, waaraan men deze maand begint, komt te staan bij de vroegere toegang tot de Urbanizacion Playa Grande, ten noorden van de nieuwe autobaan Catia la Mar-Maiquetía. Tegen het jaar 2000 zullen ongeveer 15 miljoen passagiers per jaar afgehandeld kunnen worden. De passagiers aankomsthallen krijgen een aparte platform voor nationale en internationale vliegtuigen, met aparte uitgangen en gebouwtjes. Hierdoor zal zeker een flexibiliteit ... van de jets en andere vliegtuigtypes die in de toekomst gebruikt zullen worden. De verbinding van de vliegtuigen met de nieuwe hallen zal gerealiseerd worden door slurven, zodat de passagiers vanaf hun vliegtuig regelrecht naar de gebouwen kunnen lopen. Negen vliegtuigen zullen tegelijkertijd gebruik kunnen maken van deze direkte dienst door middel van slurven, aldus de Venezolaanse minister van Openbare Werken.

Messmer pleit voor Europees energiebeleid

DIJON. — Premier Pierre Messmer van Frankrijk heeft zaterdag verklaard dat het noodzakelijk is, dat de Europese bondgenoten van zijn land en met name Nederland een Europese energiepolitiek aanvaarden, opdat Frankrijk zijn solidariteit met hen kan tonen op oliegebied.

De eerste-minister zei dit op een persconferentie in Dijon waar hij een internationale levensmiddelenbeurs had geopend. Volgens Messmer hebben de betrokkenen tot dusver niet willen weten van een gemeenschappelijk energiebeleid. Ik herinner er aan dat de solidariteit op energiegebied niet alleen betrekking heeft op de olie-industrie, maar ook wat de ontwikkeling van kernenergie betreft — bijvoorbeeld de bouw van een Europese fabriek van isotopen. Dat is ook Europese solidariteit, aldus de Franse regeringsleider.

[A]anwas mannen en vrouwen gering

[S]nelle vergrijzing remt werk

[N]ederlandse missionarissen

[TIL]BURG — Door vergrijzing, [uittred]ingen, terugkeer naar Neder[land] door gemis aan gewas neemt [het aan]tal Nederlandse missionarissen [af]. Naar schatting zullen er van [de ruim] 7300 paters, broeders en [zusters], die in de missie werkzaam [zijn, in] 1995 nog 1250 over zijn. Dit [blijkt uit] een rapport over het aantal [en de a]ctiviteiten van de missionaris[sen, da]t werd samengesteld door het [Instit]uut voor ontwikkelingsvraag[stukken] (IVO) van de Tilburgse [Hogesc]hool in opdracht van het [centra]al missie commissariaat te Den [Haag].

[Thans i]s 6 procent van de mannelijke [mission]arissen boven de 65 en 11,5 [procen]t van de vrouwen. In 1985 is [... van] de paters en broeders nog [...] 55 procent aktief en 40 [procen]t van de zusters. In 1995 zal [het aa]ntal mannelijke religieuzen zijn [gezak]ken tot beneden de 1000, ruim [een de]rde van het huidige aantal, [en] van de 2500 zusters van nu [zijn er sle]chts eentiende over zal zijn. [Het aa]ntal leken-missionarissen is de [laatste] tien jaar met ruim 20 procent [gestegen] tot 212. Bij deze daling in de [... i]nst is geen rekening gehouden [met de to]enemende behoefte of politieke [verwikkel]ingen, omdat missionarissen in [...]val meestal wel elders terecht [kunnen].

[Waa]rdering

[De]uittredingen wijzen er volgens [het IV]O ondermeer op dat er minder [bereidh]eid bestaat om in kerkelijk [verban]d te werken. De verminderde [waarde]stelling om missionaris te wor[den ...]t te blijven, wordt — aldus het [rapport] — ook sterk beïnvloed door [de afn]emende waardering in Neder[land v]oor het missionaris-zijn. Deze [...] niet aanwezige waardering [...] met name van grote invloed [op mi]ssionarissen, zoals de groep [...] van middelbare leeftijd in [...] die zich voor de vraag [gesteld zien o]f zij een geheel nieuw [te]rrein moeten kiezen. Grotere [activ]iteit met de missionarissen — [zegt] het rapport — en een constante [...]ring, zoals die bv. tot uiting [komt] in acties als geef vrij aan [...] met een missie is hier van [gro]tere betekenis.

[Het] aanwas is zeer gering (1,9 [procen]t van de mannelijke religieu[zen is] jonger dan 30 jaar 0,9 procent [van de] zusters).

[Vol]gens beoordelen de samenstel[lers van] het rapport drs. Lagerberg en drs. G. Wilms, het feit, dat de missionaris zichzelf hier en daar geleidelijk overbodig maakt, als zeer positief voor het eigen karakter van de christelijke kerken.

Aflopende zorg

Voor 43 procent van de missionarissen vormt zielezorg de hoofdtaak, voor 24,2 procent is dat het onderwijs, voor 11 procent gezondheidszorg, voor 4,5 procent maatschappelijke ontwikkeling en 3,4 procent technische ontwikkeling, terwijl bijna 14 procent van de inspanning in de eigen organisatie en overige activiteiten ligt.

Dat het aantal onderwijskrachten — een kleine duizend en gemiddeld bijna 50 jaar — sterk zal afnemen, acht het IVO op zich geen ramp, hoewel zij soms een extra-hulp betekenen en in onderwijs voor gehandicapten en in technisch onderwijs niet gemakkelijk te vervangen zijn.

Ook de bijdrage in de gezondheidszorg (551 krachten) is een snel aflopende zaak, iets dat vooral voor het middenkader van vele instellingen niet alleen personeelstechnisch ongunstig is. Het Tilburgse rapport acht het dan ook gewenst dat katholieke ziekenhuizen, die geen buitenlandse missionarissen meer in dienst hebben, toch financiele steun uit het buitenland blijven ontvangen.

Het technisch-onderwijs — belangrijk werkterein van de broeders — ziet er uit het oogpunt van vergrijzing minder somber uit. De gemiddelde leeftijd is 44 jaar.

Omdat de vergrijzing onder de zusters het grootste is, zijn er rond 1985 vooral op het gebied van de gezondheidszorg ingrijpende voorzieningen nodig. Van de priesters en broeders bevindt zich nog 55 procent aan de goede kant van de vijftig. De missionarissen zijn aanmerkelijk jonger in Afrika, dan in Azie en Latijns-Amerika.

Conclusie

Als conclusie stelt het rapport dat de missionarissen nog altijd een zeer onbeduidende ontwikkelingsinspanning leveren, zij het op een lager pitje en met een verschuiving naar andere sectoren. Daarom is er — aldus het IVO — bijzondere aandacht nodig zowel voor de afbouw van de over te dragen sectoren, zoals zielezorg en gezondheidszorg, als voor de uitbouw van aktiviteiten, zoals maatschappelijke ontwikkeling en aangepast onderwijs.

Dat er zo weinig aanwas komt, wijten de samenstellers van het rapport gedeeltelijk aan het bestaan van zo'n slordige 120 missie-orden en congregaties in Nederland, die zichzelf in deze vorm overleefd hebben.

Wat de overdracht betreft noemt het rapport met name in Afrika, waar een groep priesters voor een dilemma staat, en Indonesie, Suriname en de Antillen, waar de Nederlandse missionarissen inzet zeer groot is geweest en de overdracht bijzondere verplichtingen schept.

Ook pleit het rapport nogmaals voor een goede overdracht van ziekenhuizen e.d., iets dat meestal het vermogen van de missiecongregaties te boven gaat.

Tevens stelt het IVO de vraag of de Nederlandse missie- en ontwikkelingsinstanties niet samen bijstand moeten verlenen aan de jonge kerken, die door het wegvallen van buitenlandse priesters extra financiele problemen krijgen.

Ook wordt aanbevolen een opvangapparaat op te zetten voor terugkerende missionarissen, zodat ze soepeler aan het werk komen. Tenslotte wijst het IVO er in zijn aan het CMC uitgebrachte rapport op, dat uitgetreden religieuzen, die in een ontwikkelingsland blijven werken, bijstand verdienen.

WILLEMSTAD — Op vrijdag j.l. herdacht de heer H. E. H. M. Martina, hoofdkommies der belastingen, dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad. Op de foto, het moment waarop de heer Martina gelukgewenst wordt door zijn chef en de gebruikelijke enveloppe met inhoud in ontvangst neemt.

WILLEMSTAD — In de kantine van de HTS nabij Brievengat heeft het pas opgerichte Politie-mannenkoor van Curacao zich zondagmorgen voor het eerst in het openbaar gepresenteerd, bij welke gelegenheid gezaghebber A. E. Kibbelaar werd geinstalleerd als beschermheer van het koor. Ontstaan op initiatief van de Limburgse politieagent H.G.J. Schoonbrood heeft het beginnende koor onder leiding van de heer Frank Davelaar danig geoefend, zodat men zondag goed voor de dag kon komen. Naast het echtpaar Kibbelaar waren a anwezig hoofdcommissaris W. Ballegooijen, commissaris W. Rol en andere politie-officieren evenals ged. E. Jesurun. In een toespraak legde de heer Schoonbrood er de nadruk op, dat het koor als zodanig niet alleen van belang is voor de onderlinge contacten tussen de koorleden, maar ook en vooral voor een beter contact tussen politie en publiek. Daarom vroeg hij ook dringend dat de staf alle medewerking zou verlenen aan het koor. Bij monde van commissaris Rol werd deze toezegging ook gedaan, voor zover dit mogelijk blijkt.

[Sic]ilie maakt jacht [op] drughandelaren

[PA]LERMO. — Op Sicilië zijn sinds [...] arrestatiebevelen uitgevaar[digd] tegen 41 jongelui van 18 tot 25 [jaar] voor het merendeel afkomstig [uit] gegoede burgerij van [...] bij een uitgebreide handel in [drugs] betrokken zouden zijn geweest. [Bi]j de affaire zijn naar verluidt in [totaal] zestig personen betrokken, van [wie] er 18 zijn gearresteerd. De politie [heeft] een grote hoeveelheid hasjiesj [in b]eslag genomen. Veel verdachten [zijn] volgens de autoriteiten gevlucht [naar] Peru en Nederland, waarmee [Italië] uitleveringsverdragen voor drug[s ...] van deze aard bestaan. In [Italië] varieren de straffen van drie tot [...]jaar.

WILLEMSTAD. — Tijdens een aan boord van het K.N.S.M.-schip „Ulysses" gehouden bijeenkomst werd de heer Orasio Zink, in aanwezigheid van enige familieleden en collega's, gehuldigd voor zijn veertig-jarig dienstverband op 1 november 1973 bij Kroonvlag (Curaçao) N.V..

Bolivia blijft in Andes-pact achter

LA PAZ — Bolivia dreigt de hekkesluiter te worden in het Andespact, zo is uit officiele kringen in La Paz vernomen. In de vier jaar, dat het Andes-pact bezig is zich te ontwikkelen is in Bolivia geen enkele metaalindustrie opgezet, zodat het land het risico loopt het recht daarop te verspelen, als eenmaal de gemeenschappelijke markt op dit gebied gaat draaien. Het land loopt ook de kans uit het pact gezet te worden omdat men al gedurende drie jaar zijn bijdrage — in totaal driehonderd dollar — niet heeft betaald.

Dr Derksen over wisselkoersen en hoe deze tot stand komen

TOT VERRASSING van vrijwel iedereen bracht de radio enige tijd geleden het nieuws van de revaluatie van de Nederlandse gulden. Wie vanaf dat moment als buitenlander een gulden wilde kopen, moest er vijf procent meer voor betalen. Iets dergelijks had zich al tweemaal om de Duitse mark afgespeeld, en de devaluaties van de dollar en het Engelse pond liggen iedereen nog vers in het geheugen. Veranderingen van wisselkoersen hebben grote gevolgen. Toeristen die geld willen wisselen zijn gewoonlijk de eersten, die deze gevolgen aan den lijve ondervinden. Maar ook alle ondernemers die exporteren, of die goederen uit het buitenland betrekken, hebben er direct mee te maken. Vorderingen en schulden in vreemd geld zien er op slag anders uit; tal van artikelen zijn plotseling duurder geworden en andere daarentegen goedkoper. Ook de dienstensector heeft er op dezelfde wijze mee te maken. Lucht- en scheepvaartmaatschappijen worden door een revaluatie ineens te duur, maar bij een devaluatie krijgen zij, evenzo onverwacht, een voorsprong op hun concurrenten.

Bepaalde handelsstromen tussen de landen kunnen worden verlegd en toeristen geven voortaan misschien aan andere landen de voorkeur. Het gevolg van dit alles is dat bepaalde bedrijven plotseling de wind in de zeilen krijgen, terwijl andere ondernemingen hun afzet zien verminderen en mogelijk zelfs moeten sluiten. Wie nadenkt over wat er zoal aan revaluatie en devaluatie vastzit, zal de vraag voelen opkomen wie nu zo'n proces in gang zet en waarom dat gebeurt.

Om een antwoord op deze vragen te kunnen geven, moet worden vooropgesteld dat een wisselkoers een PRIJS is. Aan de wisselkoers ziet men immers hoeveel men moet betalen om een bepaalde geldsoort te kopen. Nu komen prijzen van geldsoorten in beginsel op twee manieren tot stand. Zij ontstaan uit vrije ontmoeting van vraag en aanbod, of zij worden door de overheid vastgesteld. In het eerste geval spreekt men van vrije of zwevende wisselkoersen, in het tweede van vaste wisselkoersen. Beide systemen hebben voordelen en nadelen. Bij een vrij gevormde wisselkoers is het grote voordeel dat deze altijd juist op het punt ligt, waarop vraag en aanbod met elkaar in evenwicht zijn. Mensen die een bepaalde soort vreemd geld willen kopen, kunnen krijgen wat zij wensen en mensen die dat geld willen verkopen, kunnen er van af. De koers reageert van dag tot dag op de schommelingen in vraag en aanbod. Daarom ligt een vrije wisselkoers ook altijd om en bij het punt, dat men windt door de koopkracht van twee geldsoorten met elkaar te vergelijken.

Zo zou men zich kunnen voorstellen dat voor honderd Nederlandse guldens tweemaal zoveel artikelen gekocht kunnen worden dan voor honderd Franse francs.Bij een vrije koersvorming krijgt men dat voor één gulden twee francs. Zou het anders zijn, zou een regering bijvoorbeeld voorschrijven dat men één franc voor één gulden zou kunnen inwisselen, dan zouden alle Fransen dat onmiddellijk doen. Om vervolgens heel Nederland leeg te kopen tegen — voor hen — g ehalveerde prijzen. Dat zou dan ook betekenen een enorm AANBOD van francs en een geweldige VRAAG naar guldens. Bij een vrije koersvorming is er een onmiddellijke reactie op kleine veranderingen in vraag en aanbod, en daarom kan de koers nooit ver van de reële koopkrachtverhoudingen afdwalen.

Een nadeel van dit stelsel is dat exporteurs en importeurs niet precies weten wat zij over enige tijd voor hun artikelen moeten betalen, of wat zij er voor zullen krijgen. Me estal kan men dit koersrisico voor een termijn van zes of zelfs van twaalf maanden afkopen door een premie te betalen. Een tweede nadeel is, dat speculanten zouden proberen om door een kunstmatige vergroting van het aanbod of van de vraag, de koers in de door hen gewenste richting te manipuleren. Of een dergelijk spel bij een op zich zelf gezonde valuta veel kans zou maken, is echter nog de vraag.

Bij het andere stelsel, dat van de vaste wisselkoersen, is het grote voordeel natuurlijk dat iedereen weet waar hij aan toe is. Daar tegenover staat echter dat men gemakkelijk ver van de juiste koers, dat wil zeggen van de koers die met de koopkrachtverhouding overeenkomt, kan afwijken. In dat geval moet men vroeg of laat devalueren of revalueren, dus een schokgewijzverandering aanbrengen. En dat laatste nu doet het beoogde doel: de zekerheid voor de internationale handel, weer teniet. De remedie kan dan erger zijn dan de kwaal.

Bij vaste wisselkoersen zijn het de regeringen, die met elkaar een beginkoers afspreken, en op zich nemen die zo lang mogelijk te handhaven. Voor dat handhaven zorgen de centrale banken, die men — ook als zij zoals in Nederland, geen echte staatsbanken zijn — als officiële uitvoerders van de nationale financiële politiek kan beschouwen. Deze centrale banken kopen en verkopen vreemd geld tegen de vastgestelde koers, en volgen daarbij de door hun regeringen voorgeschreven devaluaties en revaluaties.

Gewoonlijk verandert een regering de wisselkoers om dichter bij de koopkrachtpariteit te komen. Maar bij de jongste Nederlandse revaluatie stond een ander doel voorop. Nederland importeert namelijk voor een bedrag dat met de helft van zijn nationaal inkomen overeenkomt, en door de gulden méér waard te maken, hoopt de regering de sterke prijsstijging van de laatste jaren te kunnen afremmen. Op grond daarvan zouden de vakbonden dan hun looneisen moeten matigen. Of deze poging tot doorbreking van de loonen prijsspiraal inderdaad succes heeft zal moeten blijken.

DR J. H. DERKSEN

Philips-aandelen op beurs van Oslo

WILLEMSTAD — Op 12 oktober werden aandelen van Philips' Gloeilampenfabrieken voor het eerst verhandeld op de Beurs in Oslo. Dit is de eerste keer dat Philips aandelen in een Scandinavisch land geïntroduceerd worden. Philips aandelen worden reeds verhandeld op de Beurs in Nederland, Frankrijk, Duitsland, Zwitserland, Belgie, Oostenrijk en Luxemburg en tevens in de Verenigde Staten van Amerika en in Londen. De introductie van Philips aandelen in Oslo moet gezien worden als een uitvloeisel van de Philips politiek om het aandelenkapitaal zoveel mogelijk spreiding te geven. De introductie van Oslo vond plaats in samenwerking met N.V. Slavenburg's Bank (Nederland) en Günnar Böhn & Co, A/S (Noorwegen). Aldus een Philips-communique.

BELGRADO — Vier Zuidslavische advocaten hebben zich maandag bereid verklaard de verdediging op zich te nemen van Luis Corvalan, voorzitter van de Chileense communistische partij die binnenkort in Santiago een proces begint. De vier advocaten — Jovan Vukcevic, Milivoje Perovic, Dragan Bataveljic en Slobodan Soskic — z ullen de steun vragen van de Europese orde van advocaten.

Referendum over nieuwe grondwet

SANTIAGO DE CHILE. — De nieuwe grondwet voor Chili, welke op het ogenblik ontworpen wordt door een groep juristen, zal aan een volksstemming onderworpen worden. Zo heeft de minister van Justitie, Gonzalo Prieto Gandara meegedeeld. De minister voegde hieraan toe, dat het verbod tot staken een tijdelijk karakter heeft en te maken heeft met de staat van oorlog, welke er op het ogenblik in Chili heerst. De nieuwe grondwet kent twee kamers van verschillende aard. Daarin is plaats ingeruimd voor de commandanten van het leger, de ex-presidenten van de republiek, de ex-presidenten van het hoogste gerechtshof en de ex-rectores van de universiteiten, als ze maar geen marxist zijn. Voor het hogere kader en de handel, de arbeidersorganisaties is in de kamer geen plaats, maar hun stem zal beslissend kunnen klinken in de werk-commissies van het congres. Een ander nieuwtje zal de opname van het begrip Sociaal eigendom zijn in de grondwet. De bewindsman toonde zich voorstander voor het buiten de wet houden van de partijen en instituten met een marxistisch karakter en van alle andere organisaties welke duidelijk tegen de democratie gericht zijn.

Recht van opvolging

WASHINGTON

DOOR HET VELE GEPRAAT over impeachment en aftreden is dit land zich plotseling heel zorgzaam gaan bezig houden met de opvolging van de president van de Verenigde Staten.

Ingevolge de Grondwet, zoals deze door het Witte Huis wordt geïnterpreteerd, kunnen alleen mannelijke erfgenamen de president opvolgen wanneer deze om de een of andere reden zijn ambt niet kan vervullen. Deze interpretatie sluit Julie Eisenhower en Tricia Cox uit.

De mannelijke erfgenaam in de naaste graad, die het presidentschap moet overnemen, zou Nixons broer Donald, de prins van Marriott, zoals hij in hofkringen bekend staat, moeten zijn. Donald is meer een vrijdenker dan zijn broer Richard. Aangezien hij nooit met de gedachte gespeeld heeft ooit de troon te bestijgen, heeft Don zich hoofdzakelijk bezig gehouden met het horeca-bedrijf, maar mensen in het Witte Huis geloven, dat hij een vrij behoorlijk en eerlijk heerser zou zijn als de plicht hem roept.

De volgende in de lijn van opvolging is Edward Nixon, de jongere broer van de president en een zwierige, jonge aristocraat, die bekend is als de hertog van Seattle. Edward heeft zijn broer op zeer belangrijke missies gediend, onder meer het ophalen van contant geld bij loyale onderdanen van de president wanneer niemand anders dit karwei kon worden toevertrouwd. In tegenstelling met zijn broers is Edward erin geslaagd buiten het licht van de schijnwerpers te blijven, en het is daarom niet zeker of hij de aantrekkingskracht op de massa heeft die Donald, die de miljardair Howard Hughes persoonlijk kent, wel bezit.

Na Edward komt president Nixons oomzegger, Donald Jr., bekend als Bonnie prins Don om hem van zijn vader te onderscheiden. Er is sprake van geweest, dat Donald Sr zich terug vil trekken en zijn broer Edward overreden afstand te doen van zijn rechten op de troon, zodat zijn zoon, Bonnie prins Don, als president gekroond zou kunnen worden.

Hoewel Bonnie prins Don nog een jonge man is, heeft hij ruime internationale ervaring opgedaan door zijn werk voor graaf Robert Vesco, die naar Costa Rica werd verbannen, toen hij met de kanselier voor de schatkist in financiële moeilijkheden raakte.

Het overnemen van het presidentschap door Bonnie prins Don stuit op één probleem, namelijk dat hij te jong is om het ambt te aanvaarden, zodat er een regent benoemd moet worden om de landszaken te behartigen. De edelman, wiens naam in dit verband het vaakst genoemd wordt, is Bebe Rebozo, die de titel voert van hertog van Biscayne. De hertog is vermoedelijk de naaste vertrouweling van de familie Nixon en heeft de president gediend in het beheer van de uitgestrekte landerijen, die de Nixons in de afgelopen vijf jaar hebben verworven.

Maar na Bonnie prins Don zijn er geen manlijke erfgenamen meer in de lijn van opvolging voor het presidentschap. Daarom zal er iemand gevonden moeten worden buiten de familie Nixon. Dit zou grote ontsteltenis in het land kunnen veroorzaken, omdat men er zich moeilijk bij zou neerleggen, dat een president niet van koninklijke bloede van de Nixons zou zijn.

Er is sprake van wijziging van de Grondwet, zodat Julie Eisenhower de scepter kan overnemen wanneer haar vader afstand doet, maar de manlijke chauvinisten in het parlement hebben aangekondigd, dat zij dit niet zullen nemen.

Een compromis-kandidaat voor het geval geen van de Nixon-erfgenamen op de troon kan komen, is Paul Delisle, de maître d' van het Sans Souci-restaurant. Weliswaar is hij niet van koninklijke bloede, maar hij heeft jarenlang de aristocratie van Washington aan en buiten het hof gediend. Het land heeft nooit eerder een hofmeester als president gehad, maar zoals de zaken er nu voorstaan, hebben vele mensen de wens te kennen gegeven een gooi naar het ambt te willen doen.

ART BUCHWALD.

Iberia-Caravelle op grond verbrand

MADRID — Door onbekende oorzaak is maandag op het vliegveld van Madrid een Caravelle van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Iberia gedeeltelijk uitgebrand.

Het toestel diende voor vrachtvervoer en de opleiding van piloten.

De brandweer had het vuur na een uur onder de knie.

Col. minister over samenkomst kanseliers van L.A.

Bogota-overleg zonder bevoogding door de VS

BOGOTA — Het is noodzakelijk, zonder bevoogding van de VS met elkaar overleg te plegen, zo meent de Colombiaanse kanselier Alfredo Vasquez Carrizosa ten aanzien van het overleg van de Latijnsamerikaanse kanseliers, dat volgende week in Bogota plaats heeft. Tot heden toe hing er over elk soortgelijk overleg de schaduw en de bevoogding van het State department. De Colombiaanse kanselier is van mening, dat zijn collega's van Latijns-Amerika door overleg te plegen zonder aanwezigheid van anderen een standpunt kunnen bepalen over wat er te doen staat. De Colombiaanse minister verklaarde dit, toen hij op het punt stond naar Venezuela te gaan voor overleg met zijn collega dr Aristides Calvani over het meningsverschil dat er tussen beide landen nog steeds bestaat over de afbakening van het continentaal plat.

Hij wees er op, dat er op het ogenblik gesproken kan worden over een crisis wat de regionale organen betreft. De hervorming of herstructurering van de Organisatie van Amerikaanse staten is aan de orde van de dag. Toch meent hij dat er niet gewacht moet worden tot men over deze zaken is uitgepraat, maar dat de kanseliers toch al door onderlinge samenspraak tot een vergelijk kunnen komen over wat de plannen zijn, de behoeften en de urgentie van de ontwikkeling om daarna een dialoog voor te bereiden met de VS. De behoeften van Latijns-Amerika liggen op het platteland, op de straten, in de havens, overal en we hebben niet de luxe op het resultaat te kunnen wachten van al dat overleg over herstructureren in plaats van te denken aan de ontwikkeling zelf.

Wat er nu moet gebeuren, aldus de kanselier, is voor alles de criteria en prioriteiten vast te stellen van de problemen; weer andere problemen worden gevormd door de hervorming van het monetaire systeem. Er blijven dan ook nog tal van terreinen over, waarvoor men tot een duidelijke aanpak en een openlijke dialoog kan komen. Met name noemde hij de akkoorden tussen de verschillende landen zoals die van het Andes-pact, van Midden-Amerika enz. Amerika moet zich namelijk gaan verenigen, meent de Colombiaanse kanselier, er moet integratie komen.

Aan de bijeenkomst van de kanseliers gaat een vóórvergadering vooraf van de ambassadeurs van de Latijnsamerikaanse landen, welke ook in Bogota wordt gehouden. Deze vergadering zal het ontwerp moeten opmaken voor de verklaring, welke de kanseliers uiteindelijk zullen moeten tekenen. Daarin komt de Latijnsamerikaanse internationale politiek aan de orde, maar ook de ontwikkelingshulp zoals die door de OAS gebeurt.

Hongarije bang voor Mindszenty-memoires

ROME — De aankondiging door kardinaal Mindszenty, dat zijn memoires binnenkort bij een Berlijnse uitgeverij zullen verschijnen, heeft de Hongaarse regering gealarmeerd. Uit kringen van het corps diplomatique bij de Italiaanse regering verluidt, dat het regeringsbureau voor kerkelijke zaken in Boedapest de komst van een delegatie naar het Vatikaan heeft aangekondigd.

Het Hongaarse bureau voor kerkelijke zaken zou bij de Vatikaanse raad voor openbare zaken van het pauselijk staatssecretariaat willen protesteren, omdat het Vatikaan zich niet houdt aan de overeenkomst, waarin wordt gezegd, dat kardinaal Mindszenty zich in het westen zou onthouden van iedere niet streng kerkelijk-godsdienstige activiteit. Het Hongaarse bureau zou verder van het Vatikaan eisen, dat kardinaal Mindszenty officieel afstand doet van zijn aartsbisschoppelijke zetel van Esztergom. Op het ogenblik is de kardinaal nog steeds aartsbisschop van Esztergom, ook al kan hij het bestuur erover niet uitoefenen.

Vatikaanse waarnemers nemen aan, dat het Vatikaan bereid zal zijn toe te geven aan de eis, dat kardinaal Mindszenty zijn bisschopszetel opgeeft, onder voorwaarde echter, dat het met de Hongaarse regering eens kan worden over de persoon van een opvolger. Het protest over het openbaar optreden van kardinaal Mindszenty zoals de publicatie van zijn mémoires en zijn reizen naar het buitenland zou echter krachtig worden afgewezen, omdat dit behoort tot de rechten van de mens.

Egypte wenst geen inmenging van buiten in Midden-Oosten

GENEVE. — Egypte heeft dinsdag op de Europese veiligheidsconferentie in Genève gezegd dat pogingen van buitenlandse mogendheden om in het Midden-Oosten te domineren, moeten ophouden. Dr Hoessein Challaf, de Egyptische ambassadeur bij het hoofdkwartier van de Verenigde Naties voor Europa in Genève, zei tegen de 35 delegaties, waaronder de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie, dat militaire bases in het gebied van de Middellandse Zee moeten verdwijnen. Egypte is het vierde land aan de Middellandse Zee dat geen lid is, dat zijn standpunt ten aanzien van de veiligheidsschakels tussen Europa en het gebied van de Middellandse Zee op de conferentie kenbaar heeft gemaakt. De conferentie is in haar tweede fase.

Algerije, Tunesië en Israël hadden hun visie al gegeven en Syrië doet het later. Challaf zei dat Egypte van mening is dat Europa een eigen rol te spelen heeft en dat het moet bijdragen aan de oplossing van internationale conflicten, zoals dat in het Midden-Oosten. Alle pogingen om in het gebied van de Middellandse Zee hegemonie van enige aard te vestigen of er politieagent te spelen, moeten eindigen en de militaire bases die er zijn moeten worden ontmanteld omdat ze aanleiding kunnen vormen tot spanningen, zei Challaf.

…ns van St Maarten …k actief op gebied … medische zorg

…PSBURG. — Verleden week …erden de Lions op St. Maarten … diner in Little Bay Beach …ter ere van de Lioneses, die …jd geleden een zeer geslaagde …ling hadden georganiseerd ter …eiding van een gezellig kerst… …oor de Sint Maartense kinde… de ouden van dagen. Verder … pers uitgenodigd met de …ng aldus wat duidelijker te …hoe de Lionsclub werkt op St. …

…zitter Ben Vlaun benadrukte … clubactiviteiten uit eigen zak …betaald door de leden, terwijl …dale activiteiten worden ge…rd uit Fundraising-activitei…n ontmoeting als afgelopen …avond vertoonde uitgezon… aanwezigheid van dames en …net gewone beeld. In het …n organiseert men twee ont…gen per maand, waarbij in de …de zaken van de club besproken …rden, terwijl in de tweede de … activiteiten aan de orde … Vaak worden lezingen ge…, over problemen het eiland …nde. Een dergelijke lezing …n fundraising voor een of … sociale activiteit tot gevolg …

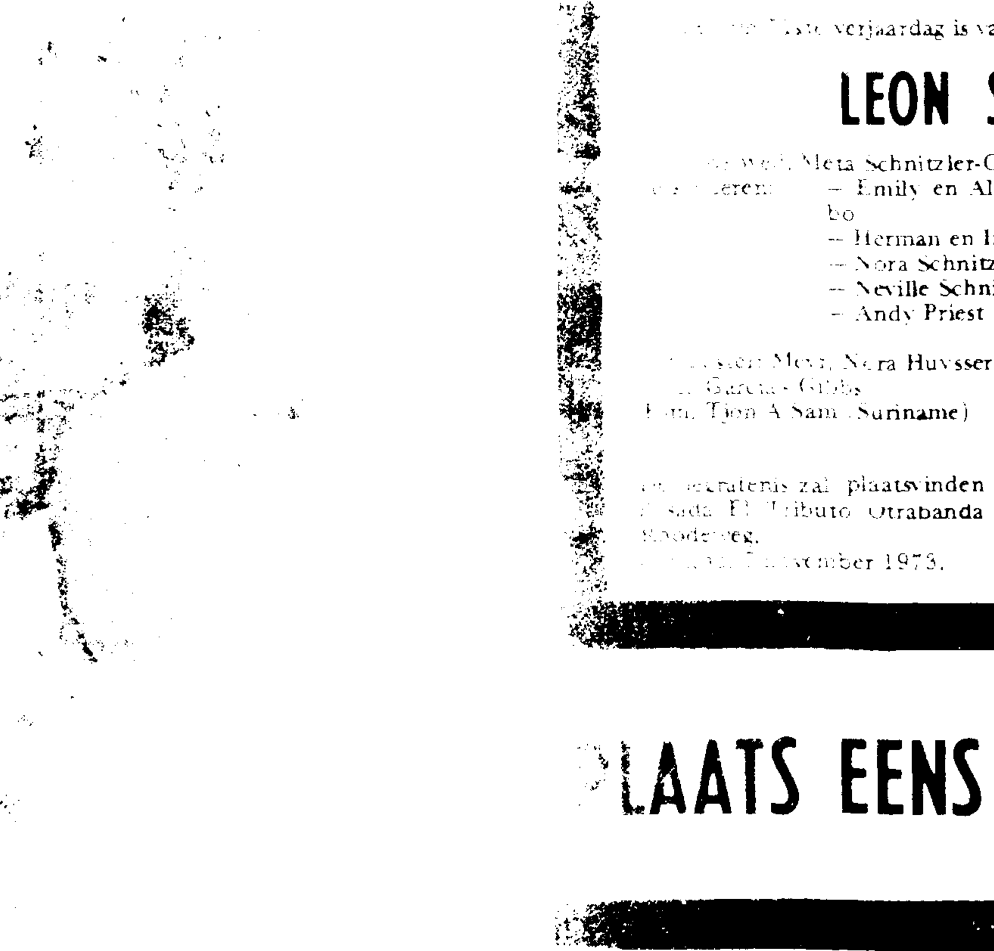
…e opening volgde de installatie van de heer Frank Tjong, waarna de … Sammy … hartelijk welkom werd geheten … Op deze wijze … de Lions hun dankbaarheid … van het akkoord dat via de bemiddeling van de heer Sammy … bereikt en dat hopelijk zou leiden tot herstel van de arbeidsrust op St. Maarten.

Vervolgens gaf voorzitter Ben Vlaun een overzicht van de activiteiten van de Lions gedurende het lopende verenigingsjaar. Tot nog toe was men in staat geweest het ziekenhuis in Mazigot een rolstoel te verschaffen, … een fundraisingdance gehouden door de Lioneses ter voorbereiding … aantal kerstvieringen … een oogonderzoek begonnen op de St. Jozefschool, dat na verloop van tijd zal worden uitgebreid tot alle andere scholen. Hiertoe is door een der Lions een testapparaat aangeschaft en ter beschikking gesteld van de club. Voorzitter Vlaun noemde de eerste resultaten schokkend. Een zeer groot aantal kinderen heeft oogafwijkingen.

Op komst is een couveuse alsmede sterilisseerapparatuur voor de operatiekamer voor St. Rose Hospitaal; men verwacht in korte tijd ook de ziekenhuizen van Saba en St. Eustatius te kunnen voorzien van rolstoelen, terwijl gedurende dit verenigingsjaar een begin zal worden gemaakt met het plaatsen van wachthuisjes bij de bushaltes. De eerste zal binnenkort worden geplaatst bij The Youth Centre.

Gedacht wordt aan het eind van het verenigingsjaar een Presidentsballl te organiseren, waarvan het batig saldo ter beschikking zal worden gesteld van een leerling van het voortgezet onderwijs om hem aldus in de gelegenheid te stellen verder te studeren.





Verbetering behuizing Landsradio

PHILIPSBURG. — De Landsradiodienst gaat ondanks … het nieuwe administratie… naast het telecommunicatie… op Sint Maarten nog … worden toch verhuizen. Het … in de Backstreet is een … woond krot, waarin het … onmogelijk is het publiek … service te geven. Men … ogenblik bezig een nog leegstaande ruimte in het telecommunicatiecentrum te voorzien van acht … cellen. Hetgeen een verdubbeling van het aantal momenteel beschikbare cellen. De personeelsruimte wordt opgeofferd voor de … deling, terwijl de hal geheel … worden als wachtruimte … publiek. Al met al …

… Sint Maarten …astische …rhoging …torrijtuig…lasting

…PSBURG. — Tijdens de verle…eek gehouden eilandsraadsver…g op Sint Maarten stonden … drie punten op de agenda, nl. …werking stellen van het vorig …nomen principebesluit de tarie…n de wegenbelasting te verho…et verkopen van de luchthaven…ng en de wijze van innen ervan. … ziet er naar uit dat de …belasting met ingang van 1 … 1974 drastisch verhoogd zal …n. Het besluit tot verhoging is …een, terwijl het BC middels een … de nieuwe tarieven kan doen …. Dit besluit is nog niet …end, maar alles wijst erop dat … januari 120 gulden voor de …erplaten van een personenwa…(…m-nummer) moet worden be…in plaats van 25 gulden, dat de …en voor taxi's en kleine busjes …n gebracht van 20 op 40 …n, terwijl voor vrachtauto's, die …uige bron van inkomsten van de …aar zijn, hetzelfde zal moeten …en betaald. Zware trucks met … of LPG-motoren worden voortbelast met zevenhonderd gulden …ar, grote bussen met 350 gulden …motorfietsen en brommers met …ctievelijk 55 en 15 gulden.

…belasting zal in twee termijnen …lbaar zijn. Het speciale lage … voor auto's ouder dan vier jaar … niet ingevoerd. Chauffeurs van …vehikels zullen er dus niet …koper uit zijn dan bestuurders …wagens van recente datum.

…luchthaven-belasting wordt ver… van f. 1,85 tot f. 5,30. Deze …ging schijnt het gevolg te zijn …het streven van het eilandsbe… de luchthaven enerzijds in een …nale staat te brengen, terwijl …anderzijds tracht te komen tot …uitende begroting. Tot nog toe …Juliana-airport ondanks het grote … reizigers dat van de faciliteiten …uik maakte verliesgevend. Het …n, dat tot nog toe was opgedra…aan de luchtvaartmaatschappijen …voortaan door het eilandsbestuur … worden gedaan. Er wordt ge…t aan een speciale ambtenaar, die …ij speciaal hiervoor aangetrokken …worden, hetzij overgeplaatst zal …den van een van de gouver…entskantoren uit de stad naar de …thaven. Over de stakingsgolf, die … Maarten op dit ogenblik trof, … officieel niet gediscussieerd.

… laatste verjaardag is van ons heengegaan onze onvergetelijke

LEON SCHNITZLER

… Meta Schnitzler-Oliveira
… Emily en Albert — Soe-Loek-Mov Schnitzler (Paramaribo)
— Herman en Inge Schnitzler - Boutier
— Nora Schnitzler
— Neville Schnitzler
— Andy Priest

… Mevr. Nora Huysser - Schnitzler
… Garcia …
… Tjon A Sam (Suriname)

… teraardebestelling zal plaatsvinden hedenmiddag om 4 uur, vertrekkende van … El Tributo Otrabanda aan de Protestantse Begraafplaats aan de …weg.

… november 1973.



EILANDGEBIED CURACAO
Dienst voor Arbeidszorg

De afdeling Vakontwikkeling voor Volwassenen van de Dienst voor Arbeidszorg stelt wederom voor werklozen de gelegenheid open tot deelname aan een vakopleiding

Serverend personeel

… vooropleiding Mavo 3 of 4 is gewenst. Vereist tenminste acht … lager onderwijs alsmede enige bekendheid met de Engelse taal.

Gegadigden die de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, dienen zich te melden, onder medebrenging van werkboekje, identiteitsbewijs en … cijferlijst van het laatste schooljaar, bij het hoofdkantoor van de Dienst voor Arbeidszorg, Penstraat 322, tel. 53200.

Hoofd Dienst Arbeidszorg,

J. A. F. SPIT.

ISA JUBILEUM SALE



In verband met het feit dat Isa Sales & Agencies Inc. deze maand 25 jaar vertegenwoordiger is van General Motors, ontvangt iedere koper van een nieuwe Pontiac, Oldsmobile of Vauxhall een lot met een nummer waarop een Vauxhall Magnum 2300 coupé gewonnen kan worden. Deze aanbieding geldt tot en met 25 februari 1974. De trekking van deze Vauxhall vindt plaats op 26 februari 1974 in een speciaal programma op de televisie, georganiseerd door Isa Sales & Agencies Inc. Willemst.

ISA SALES & AGENCIES INC

1948 1973

Voor een interessante werkkring op één der Benedenwindse eilanden roepen wij sollicitanten op voor de functie van

Administrateur

Gegadigden dienen zelfstandig te kunnen werken. Het bezit van het diploma M.B.A. strekt tot aanbeveling.

Uitvoerige sollicitatiebrieven welke strikt vertrouwelijk zullen worden behandeld worden ingewacht onder no 1561 van dit blad. Curaçao.

ZEEVERKENNERSGROEP

"KON - TIKI"

dankt alle gulle gevers en medewerkers voor het welslagen van de FAIR.

No's prijzen loterij zijn:

1e prijs	2e prijs	3e prijs	4e prijs
095	053	421	123

HET CURAÇAOSCH MUSEUM

1948 - 1973

10 november 1973 om 8.15 n.m.

tentoonstelling

OBRA DI MAN

Tevens demonstraties van werken in uitvoering

Plaats: Museum-complex Toegang: vrij

EILANDGEBIED CURACAO
Dienst voor Arbeidszorg

Bij de Afdeling Sociale Werkplaatsen van de Dienst voor Arbeidszorg bestaat behoefte aan een

Werkmeester SWP-Leerlooierij

leerde leerlooierij waarin een dertigtal mindervalide arbeidskrachten worden tewerkgesteld.

Behalve over leidinggevende capaciteiten moet beschikt worden over de juiste instelling ten aanzien van de tewerkstelling ... en ... ontwikkeling en ... technische kennis eigen te maken.

Sollicitanten kunnen zich richten tot het Hoofd van de Dienst voor Arbeidszorg, ...straat 32?

Hoofd Dienst Arbeidszorg, J. A. F. SPITT

Se solicita macanografa de primera, para cita favor ... Telefoon 37???

WANTED MAID to sleep in Tel. 36060 Uranusstraat 10

CINE RIO

WOENSDAG 7 OM 8.00 N.M. PARAMOUNT presenteert de film aller tijden. In KLEUREN. Met: MARLON BRANDO in: "THE GODFATHER" Engels, Spaanse tekst.

Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 8 OM 8.00 N.M.: "HISTORIA DE UNA MALA MUJER"

OWISA

Talen, handels correspondentie, boekhouden, typen, steno. Tevens voor al uw verdere opleidingen

De Ruyterkade 45 TEL. 1153?

Bijzonder mooie

WANDBEKLEDINGS PLATEN

4' × 8'

zuiver hout
zeer laag geprijsd

HENSEN N.V.
Ereswég 69 – tel. 79823

JILL and BOB BELL

are happy to anounce the arrival of their baby daughter

THALIA

Rio Canario - kraamkliniek
Sunday evening 8.00 o'clock.

P. S. H.

gepresenteerd door HERMANITO

elke dag vanaf ...

via Radio Curom



Bettina Store

Sta. Rosaweg 46 - Tel. 35488

COSMETICA ...

Ant. Rep. Wegenwacht

Hebt U problemen met Uw wagen, lekke banden, lege accu en andere reparaties. Bel: 53350 en U wordt direct geholpen. Van 8.00 - 12.00 v.m.

TE KOOP

MERCEDES BENZ

Airconditioned ... 1973

Te bevragen: tel. 71621 ... 11625 tijdens kantooruren

WEST-END telefoon 25252

WOENSDAG 7 & 9 p.m.
Direct uit Barbados de bekende

THE OPELS

met hun eigen stijl Afro-Kaiso. In combinatie met het opzienbarende liefdesdrama in het Spaans.

EL FESTINA DE LA LOBA

ISELA VEGA – MILTON RODRIGUEZ – GLORIA MARIN

f. 3,50 – f. 2,50 BOVEN 18 JAAR



BOEKI 'ORO

6% cu 6 luna di aviso

5½% cu 3 luna di aviso

gewoon boeki di spaar na tur banco 5%

BANCO DI CARIBE
– 100% Antiliano –

4 Handelskade - dilanti ferry - tel. 11755, 11708



Vacancy exists at the

CURAÇAO HILTON

for a

Seasonal Social Host/Hostess

Responsibility includes guest contact and assisting in guest activities.

Excellent English and some people-oriented experience required.

STICHTING PROT. NIJVERHEIDSONDERWIJS

Aan de protestantse huishoudschool „Koningin Juliana", Fokkerweg te Curaçao wordt met ingang van 1 februari 1974 gevraagd:

LERARES LICHAMELIJKE OEFENING

... in het bezit van de akte Ngy of M.O.P.

Sollicitaties te richten aan het bestuur van bovengenoemde Stichting, ... Fokkerweg z/n.

Inlichtingen bij de directeur der school, de heer J. van den Berg, tel. school 35414.

CINELANDIA
WOENSDAG 7 OM 7.00 & 9.00 N.M.

Een interessante film, in KLEUREN. Intieme emoties van vrouwen verlangen naar een morgen die nooit zal komen.

Met: KATE JACKSON – KATHERINE JUSTICE in:

CHAINED TO YESTERDAY
(LIMBO)

Engels, Spaanse tekst. KLEUREN.

ENTREE: fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 8 OM 7.00 & 9.00 N.M.: "LAS PILDORAS"

ROXY
AIRCONDITIONED WOENSDAG 7 OM 7.00 & 9.00

PREMIERE van een liefdesverhaal in KLEUREN. Iedereen heeft liefdesgeheim, en dat van MARIA en EFRAIN heeft de w... geschokt.

Met: TARIN POWER – FERNANDO ALLENDE

M A R I A
In KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

DRIVE - IN
CURACAO TELEFOON 35750

WOENSDAG 7 om 7.00 & 9.00 N.M.

M.G.M. presenteert een spannende film, in KLEUREN. Zijn meisje ... een geheim van de onderwereld en werd gedood. Waarom werd hij achtervolgd?

Met: CALVIN LOCKHART in:

MELINDA

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 8 OM 7.00 & 9.00 N.M.: "SHAFT'S BIG SCORE"

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij het overlijden van mijn lieve man en onze vader

de heer **Ir. G. H. The**

willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen.

Edith The–Bürkli
Vreni en Bernhard

BATO JANSEN

UTILITEITS- EN WATERBOUWKUNDIGE WERKEN

VESTIGING: CURACAO BAAI MACOLAWEG 8 TEL. 54...

In verband met uitbreiding werkzaamheden zijn er bij onsbedrijf plaatsingsmogelijkheden voor

A. ERVAREN HOOFDUITVOERDERS

B. UITVOERDERS

C. TIMMERLIEDEN

Sollicitaties aan ons kantoor.

Restaurant-Bar VITTERS-MOY

de voordeligste en de beste Rijsttafel van de Caribbean

KLEINE RIJSTTAFEL F. 6.-- ... RIJSTTAFEL F. 12.- NASSIBOEREN F. 4.00

VOORTS ALLE EUROPESE GERECHTEN – ALLE BAMIGERECHTEN (OOK AFHALEN)

LUCKY STORE SUPERMARKETS

ZEELANDIA — Weekend Special — MARKTSTRAAT

Rode bietjes	375 gr.	Koeleman	f 0,95
Pineapple juice	18 oz.	Delmonte	f 0,40
Catsup	14 oz.	Libby's	f 0,58
Vegetable Soup	10¾ oz.	Campbell	f 0,35

Uit onze Deep-Freeze afdeling

Chopped Spinach	3 lb.	Libby's	f 1,50
Brussels Sprouts	2 lb.	Libby's	f 2,05
French cut Green Beans	2 lb.	[illegible]	f 1,50

Uit onze Super Slagerij

Red Snapper f 1,75